

VOLKSWAGEN

AKTIENGESELLSCHAFT



Εγχειρίδιο Λειτουργίας

Φορτιστής υψηλής τάσης DC κινητός VAS 681003A



Αναθεώρηση	Ημερομηνία	Αιτιολογία
V00	05.06.2019	Πρώτη έκδοση
V01	17.09.2019	Ολοκλήρωση
V02	14.10.2019	Προστέθηκε αναγνωριστικό εγγράφου
V03	31.01.2021	Πλήρης αναθεώρηση
V04	21.06.2021	Πλήρης αναθεώρηση
V05	15.05.2023	Μεταφορά στην Stodia

Πληροφορίες έκδοσης

Κατασκευαστής

STODIA GmbH
 Speicher & Diagnosetechnik
 Im Freitagsmoor 45
 D-38518 Gifhorn
 Τηλέφωνο: +49 (0) 5373 92197-0
 Φαξ: +49 (0) 5373 92197-88
 info@stodia.de
 www.stodia.de

Αναπαραγωγή

Η αναπαραγωγή ή η ανατύπωση μέρους ή του συνόλου του εγχειριδίου επιτρέπεται μόνο με έγγραφη άδεια του κατασκευαστή.

Πνευματικά δικαιώματα

ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΟΥ ΠΡΩΤΟΤΥΠΟΥ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟΥ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Με την επιφύλαξη παντός δικαιώματος.

Όλα τα κείμενα, οι εικόνες και τα γραφικά υπόκεινται στη νομοθεσία περί πνευματικών δικαιωμάτων και σε άλλους νόμους για την προστασία της πνευματικής ιδιοκτησίας.

Copyright 2023 STODIA GmbH.

Πηγές εικόνων

Οι ετικέτες προειδοποίησης και τα σύμβολα απαγόρευσης, υποχρεωτικών ενεργειών και προτύπων προέρχονται από δημόσιες πηγές, όπως τους γενικά προσβάσιμες τοποθεσίες στο διαδίκτυο. Οι εικόνες προϊόντων υπολογιστικού σχεδιασμού και οι φωτογραφίες προϊόντων προέρχονται από τον κατασκευαστή. Το υλικό εικόνων που απεικονίζει το προϊόν σε χρήση παρέχεται με αναφορά στην πηγή.

Περιεχόμενα

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΕΚΔΟΣΗΣ	2
ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ	3
ΕΙΣΑΓΩΓΗ	5
Προκαταρκτικές παρατηρήσεις	5
Ισχύς της δήλωσης συμμόρφωσης	5
Πληροφορίες για τον κατασκευαστή	5
ΑΣΦΑΛΕΙΑ	6
Βαθμίδες προειδοποίησης	6
Σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας	7
Λειτουργίες ασφαλείας	8
Διακόπτης έκτακτης ανάγκης	8
Ενδεδειγμένη χρήση	10
Απαιτήσεις για το προοριζόμενο κοινό	10
Υποχρεώσεις χειριστή	11
Υπόδειξη για τον πάροχο ηλεκτρικής ενέργειας	11
ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ	12
Μεταφορά κατά την παραλαβή εμπορευμάτων	12
Αποσυσκευασία προϊόντος	13
Μεταφορά προϊόντος στο σημείο χρήσης	15
Ενεργοποίηση φρένου ακινητοποίησης	15
Ρύθμιση φρένου ακινητοποίησης	16
Συνθήκες χώρου στο σημείο χρήσης	17
ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ	18
Περιεχόμενα συσκευασίας	18
Δομή	19
Σύμβολα και συνδέσεις	20
Στοιχεία ένδειξης και ελέγχου	22
Τεχνικά χαρακτηριστικά	23
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ	24
Προετοιμασία σύνδεσης ηλεκτρικού δικτύου	24
Θέση σε λειτουργία	25
Πρώτη θέση σε λειτουργία	26
Ψυχρή εκκίνηση	26
Θερμή εκκίνηση	27
Ρύθμιση αντίθεσης	27
Θέση σε λειτουργία μετά από παρατεταμένη απενεργοποίηση	28
Αυτοέλεγχος	29
Έναρξη διαδικασίας φόρτισης	29
Ρύθμιση χρόνου φόρτισης	29
Ρύθμιση αυτόματης απενεργοποίησης	31
Φόρτιση αυτοκινήτου	31

Περιεχόμενα

Τερματισμός διαδικασίας φόρτισης	32
Αναμονή ολοκλήρωσης φόρτισης	32
Διακοπή διαδικασίας φόρτισης	33
Λειτουργία στην οθόνη LC	34
Πλήκτρα λειτουργίας	34
Διάρθρωση μενού	35
Κύριο μενού	36
Παράμετροι λειτουργίας	36
Παράμετροι διαμόρφωσης	38
Παράμετροι πληροφοριών	39
Επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων	41
Επιδιόρθωση σφαλμάτων	42
Προειδοποιητικά μηνύματα	42
Καθαρισμός	45
Αποθήκευση	46
Απόρριψη	46
Συντήρηση	46
Διαστήματα ελέγχου και συντήρησης	47
Αρμόδιο προσωπικό ελέγχου και συντήρησης	47
Περιοχές ελέγχου και συντήρησης στο προϊόν	48
Πίνακας ελέγχου και συντήρησης	48
Ροπές σύσφιξης	50
Αντικατάσταση αναλώσιμων εξαρτημάτων	51
ΒΟΗΘΕΙΑ	55
Εγγύηση	55
Εξυπηρέτηση πελατών	55

Προκαταρκτικές παρατηρήσεις

Διαβάστε το εγχειρίδιο λειτουργίας πλήρως και προσεκτικά πριν από τη χρήση του προϊόντος.

Μαζί με το προϊόν παρέχεται ένα USB stick, στο οποίο είναι αποθηκευμένο το εγχειρίδιο λειτουργίας σε διάφορες γλώσσες. Θα βρείτε την εκάστοτε ισχύουσα έκδοση και άλλες γλώσσες στην αρχική σελίδα μας.



Στο προϊόν υπάρχει ένας κωδικός QR. Αν τον σαρώσετε με μια συσκευή με δυνατότητα σύνδεσης στο διαδίκτυο, θα μεταβείτε απευθείας στην ενότητα λήψεων για το προϊόν σας.

Το εγχειρίδιο λειτουργίας αποτελεί αναπόσπαστο τμήμα του προϊόντος και πρέπει να φυλάσσεται μαζί με το προϊόν. Σε περίπτωση πώλησης ή μεταβίβασης, το εγχειρίδιο λειτουργίας πρέπει να παρέχεται στον νέο χειριστή.

Εκτός από το παρόν εγχειρίδιο λειτουργίας, δεσμεύεστε επίσης από όλους τους σχετικούς κανονισμούς για τη φόρτιση των μπαταριών ηλεκτρικών αυτοκινήτων. Σε αυτούς περιλαμβάνονται, μεταξύ άλλων, οι οδηγίες του κατασκευαστή αυτοκινήτων, του παρόχου καθώς και οι λειτουργικές απαιτήσεις ασφαλείας και το επίπεδο της τεχνολογίας για τα ηλεκτρικά αυτοκίνητα.

Ισχύς της δήλωσης συμμόρφωσης

Η παρεχόμενη δήλωση συμμόρφωσης ισχύει για το προϊόν που περιγράφεται στο εγχειρίδιο λειτουργίας. Σε περίπτωση τροποποιήσεων, μετατροπών ή επεκτάσεων, η δήλωση συμμόρφωσης και η αξιολόγηση κινδύνων παύουν να ισχύουν.

Πληροφορίες για τον κατασκευαστή

Οι δραστηριότητες της εταιρείας, από την ίδρυσή της, εστιάζουν στην ηλεκτροκίνηση του μέλλοντος. Η STODIA GmbH αναπτύσσει και παράγει μεμονωμένες λύσεις για την αυτοκινητοβιομηχανία, τον τομέα αποθήκευσης ενέργειας, τα συνεργεία σέρβις ή ειδικούς στόλους οχημάτων.

Τα βασικά προϊόντα είναι καινοτόμα συστήματα αποθήκευσης ενέργειας, στατικά και κινητά, τα οποία αποτελούν στοιχεία-κλειδιά για την προώθηση της ενεργειακής μετάβασης και της ενεργειακής αυτονομίας. Η έξυπνη τεχνολογία φόρτισης και μπαταριών, τα συστήματα διάγνωσης, η διαχείριση μπαταριών και κυψελών, καθώς και η τεχνολογία μέτρησης και διάγνωσης σε όλο το όχημα ανήκουν επίσης στο χαρτοφυλάκιο της STODIA GmbH.

Με την εμπειρία της στην ανάπτυξη λογισμικού και υλικού, η STODIA GmbH παραμένει πάντα αξιόπιστος συνεργάτης σας από την ανάπτυξη του πρωτότυπου μέχρι την παραγωγή - MADE IN GERMANY.

Αυτό το κεφάλαιο για την ασφάλεια παρέχει πληροφορίες για τα εξής:

- Βαθμίδες προειδοποίησης που περιλαμβάνονται στο παρόν εγχειρίδιο λειτουργίας.
- Σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας για το προϊόν.
- Λειτουργίες ασφαλείας,
- Ενδεδειγμένη χρήση του προϊόντος.
- Απαιτήσεις για το προοριζόμενο κοινό,
- Υποχρεώσεις του υπεύθυνου λειτουργίας,
- Υπόδειξη για τον πάροχο ηλεκτρικής ενέργειας.

Το παρόν εγχειρίδιο λειτουργίας ισχύει αποκλειστικά για το ακόλουθο προϊόν:

Κωδικός προϊόντος: 22102247

Όνομασία: Φορτιστής υψηλής τάσης DC κινητός VAS 681003A

Βαθμίδες προειδοποίησης

Αυτό το κεφάλαιο σας παρέχει πληροφορίες για τις βαθμίδες προειδοποίησης που θα βρείτε στο παρόν εγχειρίδιο λειτουργίας.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Σε περίπτωση μη τήρησης της υπόδειξης ασφαλείας ΘΑ ΠΡΟΚΛΗΘΕΙ θάνατος ή σοβαρές σωματικές βλάβες!

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Σε περίπτωση μη τήρησης της υπόδειξης ασφαλείας ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ να προκληθεί θάνατος ή σοβαρές σωματικές βλάβες!

ΠΡΟΣΟΧΗ

Σε περίπτωση μη τήρησης της υπόδειξης ασφαλείας ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ να προκληθούν ελαφριές σωματικές βλάβες!

ΠΡΟΣΟΧΗ

Σε περίπτωση μη τήρησης της υπόδειξης ασφαλείας ενδέχεται να προκληθούν ζημιές στο προϊόν!

Σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας

Αυτό το κεφάλαιο σας παρέχει πληροφορίες για τις υποδείξεις ασφαλείας που πρέπει να τηρήσετε κατά τη χρήση του προϊόντος.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος θανάτου λόγω ηλεκτρικής τάσης!

Η ηλεκτρική τάση στο προϊόν είναι επικίνδυνη για τη ζωή και οδηγεί σε θάνατο λόγω ηλεκτροπληξίας!

Ενδέχεται να προκληθεί βραχυκύκλωμα λόγω υγρών ή υγρασίας!

- Μην φέρνετε το προϊόν σε επαφή με υγρά!
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε χώρους με υγρασία!
- Προστατεύστε το προϊόν από τις καιρικές συνθήκες κάθε είδους!
- Μην επιχειρήσετε να ανοίξετε ή να καταστρέψετε το προϊόν!



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος έκρηξης!

Τα εξαρτήματα του προϊόντος μπορούν να προκαλέσουν σπινθήρες και ηλεκτρικά τόξα.

- Μην αποσυνδέετε ποτέ τα βύσματα των καλωδίων υψηλής τάσης υπό φορτίο!
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε χώρους με κίνδυνο έκρηξης!
- Εξασφαλίστε ότι το προϊόν σε λειτουργία βρίσκεται τουλάχιστον 50 cm πάνω από το δάπεδο!



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος λόγω ηλεκτρικής τάσης!

Η ηλεκτρική τάση στο προϊόν είναι επικίνδυνη και μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρές σωματικές βλάβες λόγω ηλεκτροπληξίας!

- Μην επιχειρήσετε ποτέ να τροφοδοτήσετε με ρεύμα άλλες συσκευές μέσω του προϊόντος!



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος θανάτου λόγω ηλεκτρικής τάσης!

Τυχόν ελαττωματικά και κατεστραμμένα προϊόντα δεν μπορούν να εξασφαλίσουν πλέον την προστασία της ηλεκτρικής τάσης!

- Μην φέρνετε το προϊόν σε επαφή με χημικές ουσίες!
- Αντικαταστήστε αμέσως ένα ελαττωματικό ή κατεστραμμένο προϊόν!
- Μην προσπαθήσετε ποτέ να επισκευάσετε ή να επιδιορθώσετε το προϊόν!



ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος ζημιάς μεμονωμένων αγωγών καλωδίων!

Η κάμψη και το τύλιγμα του καλωδίου φόρτισης DC με πολύ στενές ακτίνες καμπυλότητας μπορεί να προκαλέσει θραύση μεμονωμένων αγωγών!

- Κατά τον τύλιγμα και την τοποθέτηση του καλωδίου φόρτισης DC να τηρείτε τουλάχιστον 22 cm ακτίνα καμπυλότητας!
- Τοποθετήστε ή τυλίξτε το καλώδιο φόρτισης DC με επαρκή απόσταση γύρω από τα γωνίες κτηρίων και άλλες γωνίες!

Λειτουργίες ασφαλείας

Το προϊόν είναι εξοπλισμένο με διάφορες λειτουργίες ασφαλείας, οι οποίες, σε ορισμένους κινδύνους, διακόπτουν όλα τα ρεύματα που προκαλούν τον κίνδυνο στο προϊόν.

Διακόπτης έκτακτης ανάγκης



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος λόγω παρεμπόδισης της λειτουργίας ασφαλείας!

Βλάβες στον διακόπτη έκτακτης ανάγκης μπορούν να επηρεάσουν τη λειτουργία ασφαλείας του προϊόντος!

- Διενεργείτε έναν έλεγχο λειτουργίας του διακόπτη έκτακτης ανάγκης σε τακτά χρονικά διαστήματα (βλέπε κεφάλαιο «Διακόπτης έκτακτης ανάγκης» και «Συντήρηση»)!
- Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης έκτακτης ανάγκης είναι πάντα ελεύθερα προσβάσιμος!



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος θανάτου λόγω ηλεκτρικής τάσης!

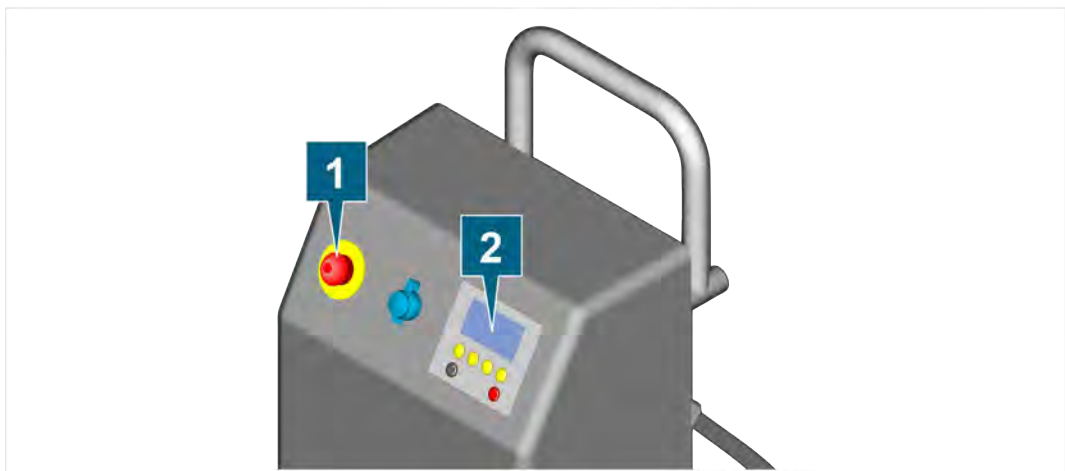
Η ηλεκτρική τάση στο προϊόν είναι επικίνδυνη και μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρές σωματικές βλάβες και θάνατο λόγω ηλεκτροπληξίας!

Το προϊόν βρίσκεται υπό τάση και με ενεργοποιημένο το πλήκτρο διακοπής έκτακτης ανάγκης!

- Αποσυνδέστε το προϊόν πλήρως από όλες τις πηγές ρεύματος, προτού ανοίξετε το προϊόν ή αφαιρέσετε καλώδια.
- Μην χρησιμοποιείτε το πλήκτρο διακοπής έκτακτης ανάγκης, για να μπορέσετε να εκτελέσετε εργασίες συντήρησης στο προϊόν.

Το προϊόν είναι εξοπλισμένο με έναν διακόπτη έκτακτης ανάγκης. Με το πάτημα του πλήκτρου απενεργοποίησης έκτακτης ανάγκης, συμβαίνουν τα εξής:

1. Με το άνοιγμα των επαφών στον φορτιστή DC διακόπτονται αμέσως οι ηλεκτρικές συνδέσεις προς την τροφοδοσία τάσης των μετατροπέων AC/DC και προς το όχημα.
2. Αποστέλλεται ένα σήμα στο σύστημα ελέγχου, με αποτέλεσμα να εμποδίζεται η επανεκκίνηση της λειτουργίας φόρτισης μέσω επαναφοράς του πλήκτρου απενεργοποίησης ανάγκης.
3. Στην οθόνη LC εμφανίζεται το μήνυμα "*EMERGENCY STOP pressed*".



Θέση	Περιγραφή
1	Διακόπτης έκτακτης ανάγκης
2	Οθόνη LC

Πάτημα του διακόπτη έκτακτης ανάγκης

Πατήστε τον διακόπτη έκτακτης ανάγκης μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του.

- ✓ Στην οθόνη LC εμφανίζεται το μήνυμα "*EMERGENCY STOP pressed*".

Επαναφορά του διακόπτη έκτακτης ανάγκης

1. Περιστρέψτε τον διακόπτη έκτακτης ανάγκης δεξιόστροφα και τραβήξτε τον μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του.
 2. Πατήστε το πλήκτρο "Ενεργοποίηση".
- ✓ Στην οθόνη LC σβήνει το μήνυμα "*EMERGENCY STOP pressed*".



Επαναφέροντας το πλήκτρο διακοπής έκτακτης ανάγκης, δεν μπορεί να συνεχιστεί μια παρακάτω συνδεδεμένη τροφοδοσία που ξεκίνησε προηγουμένως. Πρέπει να επανεκκινήσετε το προϊόν.

Ενδειγμένη χρήση

Ο φορτιστής υψηλής τάσης DC είναι ένα κινητό φορείο συνεργείου για τη βραχυπρόθεσμη φόρτιση μπαταριών έλξης σε ηλεκτρικά αυτοκίνητα. Με τον φορτιστή υψηλής τάσης DC φορτίζονται μπαταρίες έλξης με συνεχές ρεύμα στον τρόπο λειτουργίας φόρτισης "Mode 4".

Ο φορτιστής υψηλής τάσης DC διαθέτει βύσμα φόρτισης CCS "Τύπου 2", δυναμική προσαρμογή ισχύος καθώς και λειτουργίες ελέγχου και προστασίας, γεγονός που τον καθιστά κατάλληλο για όλα τα ηλεκτρικά αυτοκίνητα της αγοράς.

Χρησιμοποιήστε τον φορτιστή υψηλής τάσης DC αποκλειστικά στην υποδοχή φόρτισης DC του ηλεκτρικού αυτοκινήτου σας! Συνδέστε τον φορτιστή υψηλής τάσης DC αποκλειστικά σε ασφαλισμένες ηλεκτρικές πρίζες με αγωγό προστασίας και ουδέτερο αγωγό!

Χρησιμοποιήστε μόνο καλώδια επέκτασης ή προσαρμογείς που έχει εγκρίνει ο κατασκευαστής!

Κάθε άλλη χρήση εκτός από την αναφερόμενη απαγορεύεται!

Απαιτήσεις για το προοριζόμενο κοινό

Οι εργασίες στο προϊόν πρέπει να εκτελούνται μόνο από πιστοποιημένο προσωπικό!

Το πιστοποιημένο προσωπικό υπό την έννοια του παρόντος εγχειριδίου λειτουργίας πληροί τις ακόλουθες απαιτήσεις:

- Το προσωπικό έχει λάβει επαρκή εκπαίδευση σχετικά με τη διαχείριση των ηλεκτρικών οχημάτων.
- Το προσωπικό έχει λάβει εκπαίδευση σχετικά με τη διαχείριση όλων των τύπων φόρτισης, ιδιαίτερα το "Mode 4".
- Το προσωπικό δεν πρέπει να βρίσκεται υπό την επήρεια φαρμάκων ή ναρκωτικών κατά τη διάρκεια χρήσης του προϊόντος!

Υποχρεώσεις χειριστή

Ο χειριστής πρέπει να φροντίσει ώστε το προσωπικό που εργάζεται με τον φορτιστή υψηλής τάσης να πληροί τις απαιτήσεις για το προοριζόμενο κοινό.

Ο χειριστής είναι επίσης υπεύθυνος για την τήρηση των ακόλουθων στοιχείων:

- Ο φορτιστής υψηλής τάσης πρέπει να βρίσκεται πάντα σε άψογη κατάσταση και να μην παρουσιάζει ελαττώματα.
- Τα διαστήματα ελέγχου του φορτιστή υψηλής τάσης πρέπει να τηρούνται και να καταγράφονται.
- Η αντικατάσταση εξαρτημάτων κατά την επίτευξη του αριθμού των κύκλων βύσματος καταγράφεται.

Υπόδειξη για τον πάροχο ηλεκτρικής ενέργειας

Σε μεμονωμένες χώρες ενδέχεται να απαιτείται η έγκριση του προμηθευτή ενέργειας, για να επιτρέπεται η λειτουργία σταθμών φόρτισης για ηλεκτρικά αυτοκίνητα.

- Επικοινωνήστε με τον δικό σας πάροχο ηλεκτρικής ενέργειας, πριν από την έναρξη λειτουργίας του προϊόντος.
- Αναθέστε στον πάροχο ηλεκτρικής ενέργειας ή σε ηλεκτρολόγο τον έλεγχο της οικιακής σας σύνδεσης για το αν αυτή είναι κατάλληλη για τη λειτουργία ενός σταθμού φόρτισης για ηλεκτρικά αυτοκίνητα.

Μεταφορά κατά την παραλαβή εμπορευμάτων

Το προϊόν συσκευάστηκε από το εργοστάσιο με ασφάλεια και έτοιμο προς χρήση σε χαρτοκιβώτιο βαρέος φορτίου πολλαπλών τμημάτων σε παλέτα μίας χρήσης.



Ελέγξτε αμέσως την κατάσταση και την πληρότητα της συσκευασίας. Καταχωρίστε ζημιές ή ενδείξεις ενός ελέγχου κυκλοφορίας εμπορευμάτων και επικοινωνήστε αμέσως με τον έμπορο ή τον κατασκευαστή.

Κατά τη μεταφορά του προϊόντος προσέξτε τις εξής προειδοποιητικές υποδείξεις.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Ακατάλληλη μεταφορά!

Η χρήση ακατάλληλων μέσων μεταφοράς μπορεί να οδηγήσει σε υλικές ζημιές και τραυματισμούς!

- Για τη μεταφορά του συσκευασμένου προϊόντος να χρησιμοποιείτε πάντα ένα κατάλληλο βιομηχανικό όχημα και διάταξη ανύψωσης!



ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος ζημιάς!

Οι ιμάντες μεταφοράς που είναι στερεωμένοι σε γερανούς αίθουσας μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στη συσκευασία!

- Μην μεταφέρετε το συσκευασμένο προϊόν με ιμάντες μεταφοράς σε γερανούς αίθουσας.

Αποσυσκευασία προϊόντος

Η συσκευασία αποτελείται από ένα χαρτοκιβώτιο δύο τμημάτων. Το υπόστρωμα είναι καλά συνδεδεμένο με μια παλέτα μίας χρήσης. Εντός του χαρτοκιβωτίου το προϊόν προστατεύεται μέσω ασφαλειών μεταφοράς.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος τραυματισμού από βαρύ προϊόν!

Κατά την ανύψωση του προϊόντος μπορεί να προκληθούν τραυματισμοί στην πλάτη. Κατά το κατέβασμα του προϊόντος μπορούν να παγιδευτούν ή να συνθλιβούν μέρη του σώματος.

- Το προϊόν πρέπει να ανυψώνεται πάντα με δύο άτομα!
- Να φοράτε πάντα υποδήματα ασφαλείας κατά τη μεταφορά του προϊόντος!



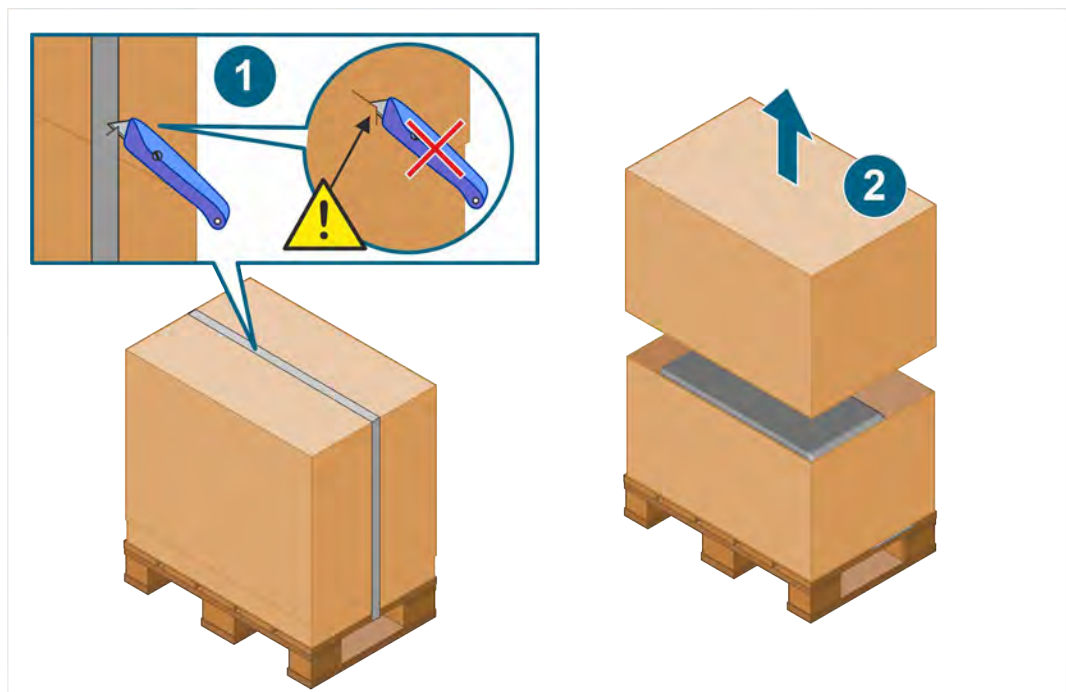
ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος ζημιάς!

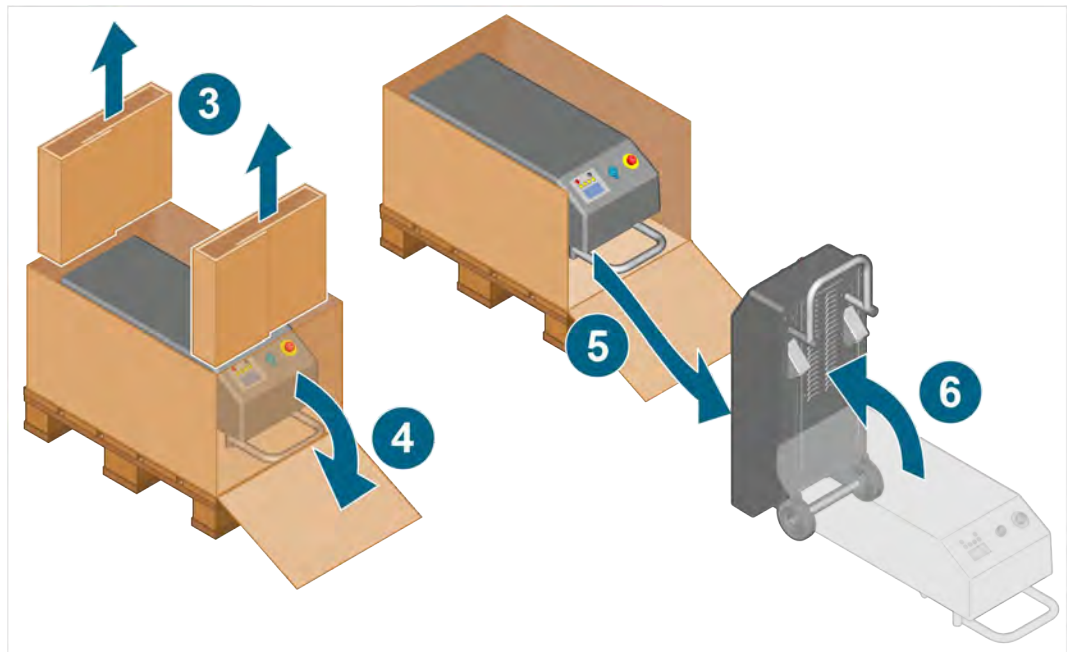
Η μόνωση των καλωδίων μπορεί να υποστεί ζημιά.

- Προσέξτε κατά το κόψιμο των ταινιών συσκευασίας να μην κόψετε μέσα από το χαρτοκιβώτιο!
- Αφαιρέστε προσεκτικά τις προστατευτικές μεμβράνες των καλωδίων!

1. Κόψτε προσεκτικά τις ταινίες συσκευασίας.
2. Αφαιρέστε το επάνω μισό του χαρτοκιβωτίου βαρέος φορτίου.



3. Αφαιρέστε τις ασφάλειες μεταφοράς.
4. Ξεδιπλώστε το μπροστινό άνοιγμα του χαρτοκιβωτίου βαρέος φορτίου.
5. Πιάστε το προϊόν από τη χειρολαβή και τραβήξτε το σε όρθια θέση από το χαρτοκιβώτιο βαρέος φορτίου.
6. Ευθυγραμμίστε το προϊόν.
⇒ Λόγω του βάρους του προϊόντος ενεργοποιούνται τα φρένα ακινητοποίησης σε όρθια θέση.
7. Αφαιρέστε τις προστατευτικές μεμβράνες των πλεξούδων καλωδίων.



- ✓ Το προϊόν έχει αποσυσκευαστεί. Ανασηκώστε την ασφάλεια μεταφοράς και το κιβώτιο βαρέος φορτίου για μεταγενέστερη μεταφορά.
- ✓ Μπορείτε τώρα να ελέγξετε τον παραδοτέο εξοπλισμό (βλέπε κεφάλαιο "Παραδοτέος εξοπλισμός").

Μεταφορά προϊόντος στο σημείο χρήσης

Το προϊόν εδράζεται σε τροχούς και μπορεί έτσι να μεταφερθεί εύκολα στο σημείο χρήσης ή στο σημείο αποθήκευσης. Κατά τη μεταφορά στο σημείο χρήσης προσέξτε τις εξής προειδοποιητικές υποδείξεις:



ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος από μώλωπες και σύνθλιψη!

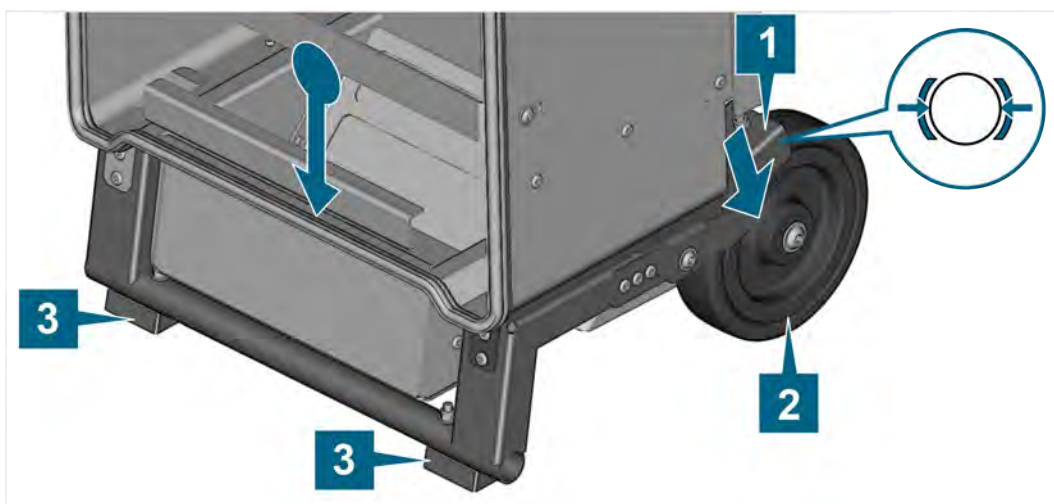
Το μη στερεωμένο προϊόν μπορεί να κυλήσει ακούσια σε έδαφος με κλίση!

Τα μέρη του σώματος μπορούν να υποστούν μώλωπες ή να συνθλιβούν!

- Να στερεώνετε πάντα το προϊόν πατώντας τα φρένα ακινητοποίησης!
- Να φοράτε πάντα υποδήματα ασφαλείας και ρούχα προστασίας εργασίας σε εργασίες στο προϊόν!

Ενεργοποίηση φρένου ακινητοποίησης

Το φρένο ακινητοποίησης στους τροχούς ενεργοποιείται αυτόματα, αμέσως μόλις το προϊόν στέκεται όρθιο. Κατά την απόθεση του προϊόντος στα μπροστινά πόδια το φρένο συμπιέζεται από το βάρος του προϊόντος ενάντια στους τροχούς.



(1) Φρένο ακινητοποίησης

(2) Τροχός

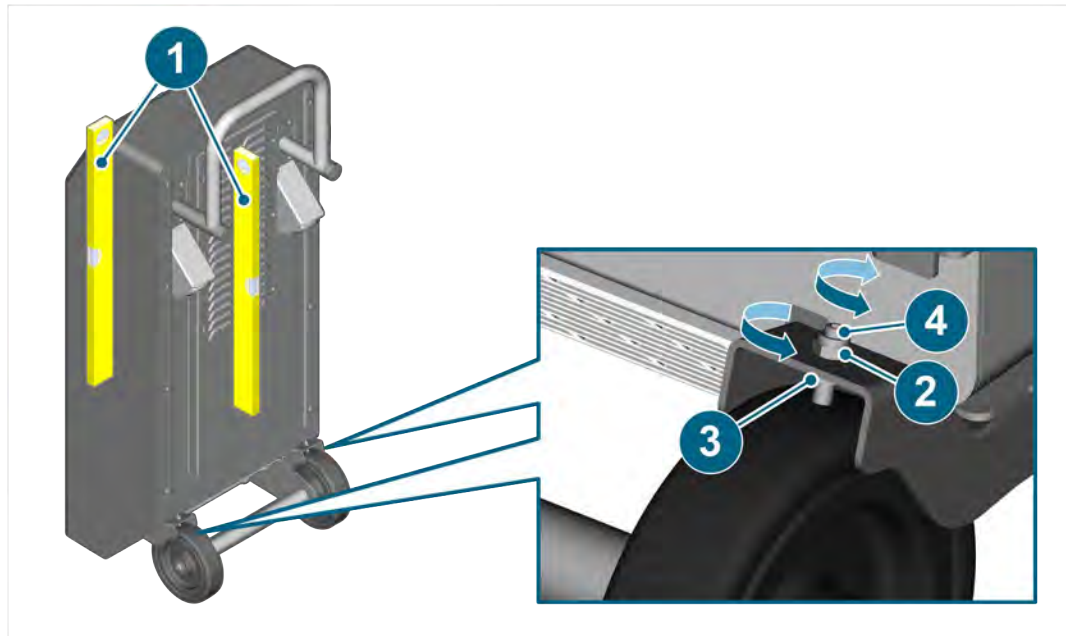
(3) Μπροστινά πόδια

Ρύθμιση φρένου ακινητοποίησης

Με αυτή τη ρύθμιση διασφαλίζεται, ότι το φρένο ακινητοποίησης στερεώνει με ασφάλεια τους τροχούς, αμέσως μόλις το προϊόν στέκεται όρθιο.

Προϋπόθεση:

- Το προϊόν πρέπει να είναι αποσυνδεδεμένο από τη σύνδεση ηλεκτρικού δικτύου και από το αυτοκίνητο.
- Το προϊόν πρέπει να βρίσκεται σε οριζόντια επιφάνεια.



1. Ελέγξτε την κάθετη ευθυγράμμιση με αλφάδι.
 2. Λύστε το πάνω κόντρα παξιμάδι.
 3. Στερεώστε το κάτω κόντρα παξιμάδι για να μην στρίψει.
 4. Ρυθμίστε την πίεση του πείρου με σπείρωμα πάνω στον τροχό περιστρέφοντας τον, έτσι ώστε αυτός να σταθεροποιήσει με ασφάλεια τον τροχό.
 5. Σφίξτε το πάνω κόντρα παξιμάδι.
 6. Ελέγξτε αυτή τη ρύθμιση και επαναλάβετε, αν χρειάζεται.
- ✓ Το φρένο ακινητοποίησης είναι ρυθμισμένο.

Συνθήκες χώρου στο σημείο χρήσης



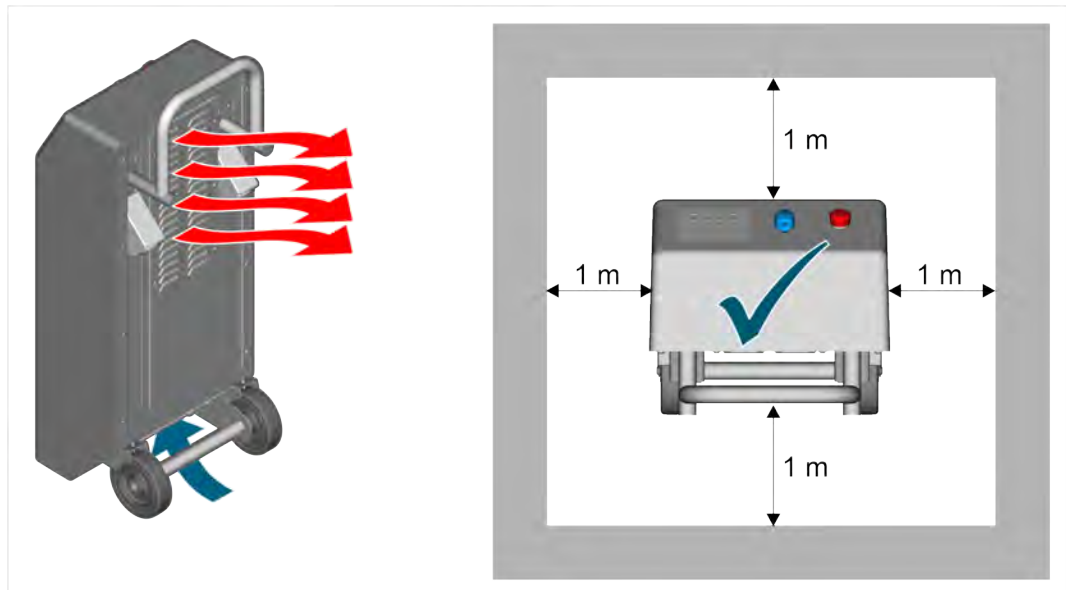
ΠΡΟΣΟΧΗ

Υπερθέρμανση!

Σε περίπτωση ανάπτυξης υψηλών θερμοκρασιών, ο φορτιστής DC απενεργοποιείται αυτόματα!

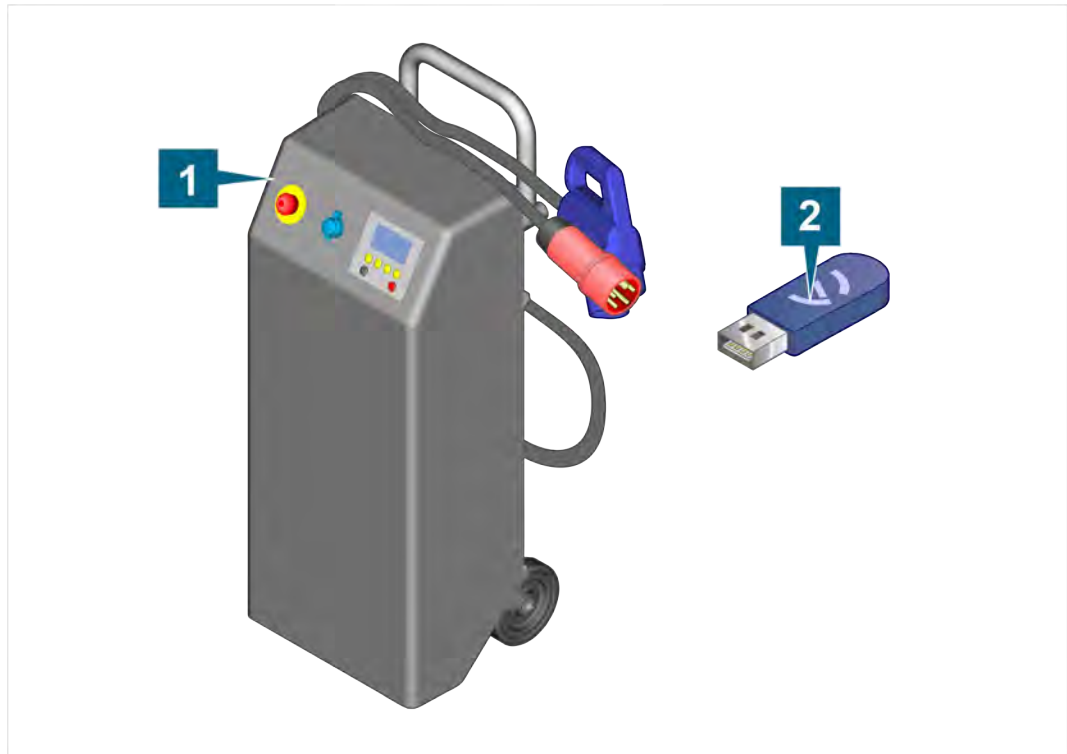
- Μην εκθέτετε το προϊόν σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία!
- Βεβαιωθείτε, ότι τα πλέγματα αερισμού διατηρούνται πάντα ελεύθερα κατά τη λειτουργία!
- Ξετυλίγετε πάντα πλήρως τα καλώδια!
- Ποτέ μην θέτετε το προϊόν σε λειτουργία σε ένα κλειστό δοχείο!
- Τηρήστε τις επιτρεπτές θερμοκρασίες περιβάλλοντος (βλ. κεφάλαιο "Τεχνικά χαρακτηριστικά")!

Για να διασφαλίσετε βέλτιστο αερισμό, διασφαλίστε, ότι τηρείται ένας ελεύθερος χώρος τουλάχιστον ενός μέτρου προς άλλα σώματα ή προς την τοιχοποιία.



Περιεχόμενα συσκευασίας

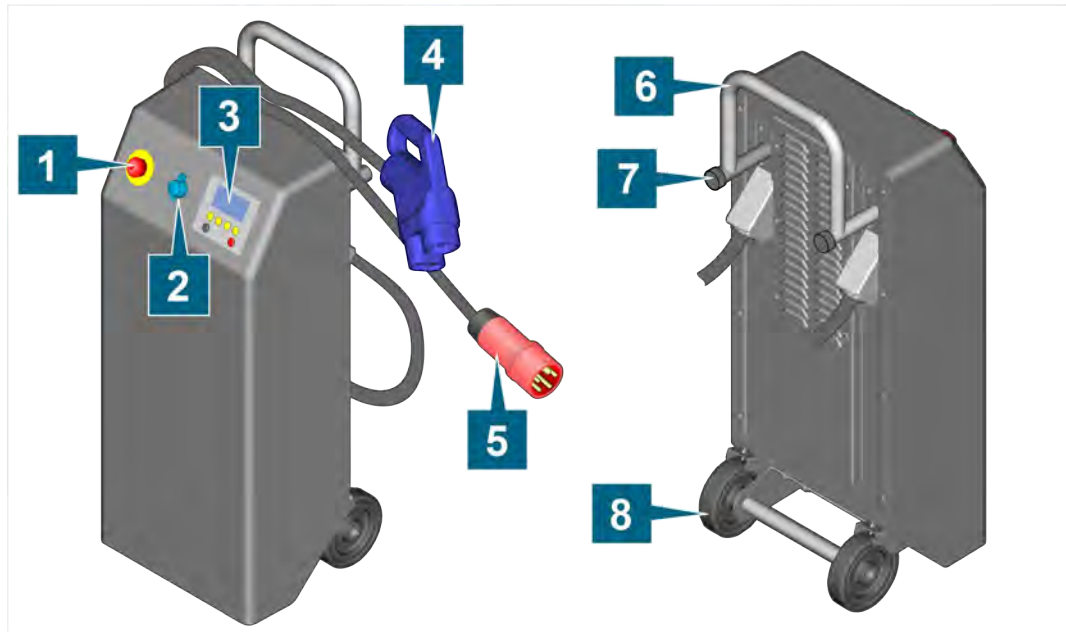
Ελέγξτε αμέσως την κατάσταση και την πληρότητα των περιεχομένων της συσκευασίας. Σε περίπτωση ελλείψεων, επικοινωνήστε αμέσως με τον κατασκευαστή.



- (1) Φορτιστής υψηλής τάσης DC
- (2) USB stick με το εγχειρίδιο λειτουργίας

Δομή

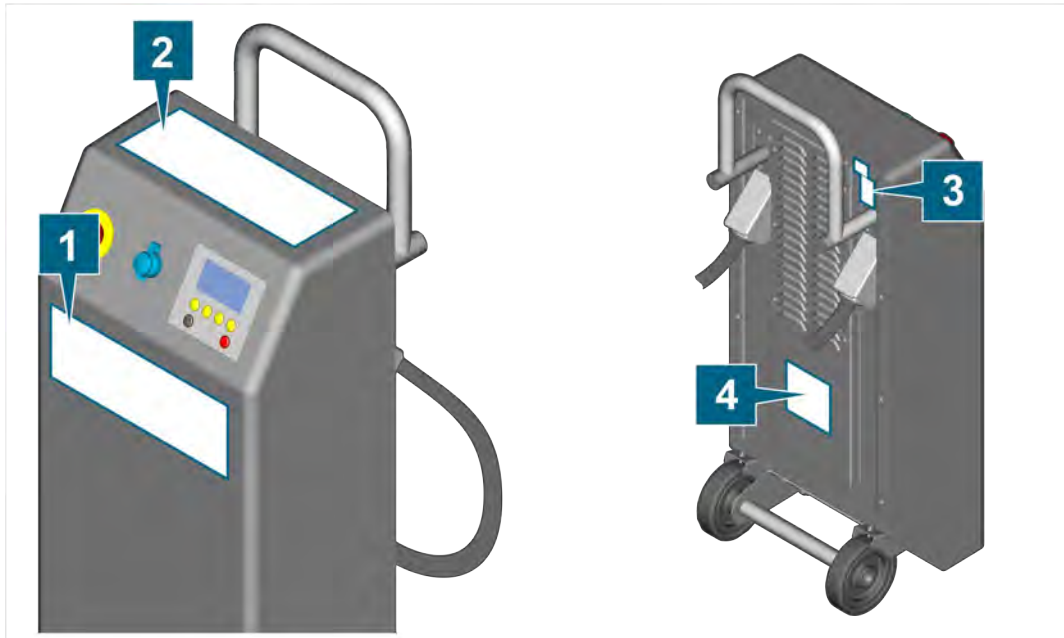
Δομή του προϊόντος:



- (1) Διακόπτης έκτακτης ανάγκης
- (2) Σύνδεση σέρβις
- (3) Οθόνη LC με πληκτρολόγιο μεμβράνης
- (4) Βύσμα φόρτισης CCS
- (5) Βύσμα σύνδεσης δικτύου
- (6) Λαβή μεταφοράς
- (7) Ελαστικός αποσβεστήρας
- (8) Τροχοί μεταφοράς







Σύμβολα και συνδέσεις

Το προϊόν διατίθεται με τα ακόλουθα αυτοκόλλητα:



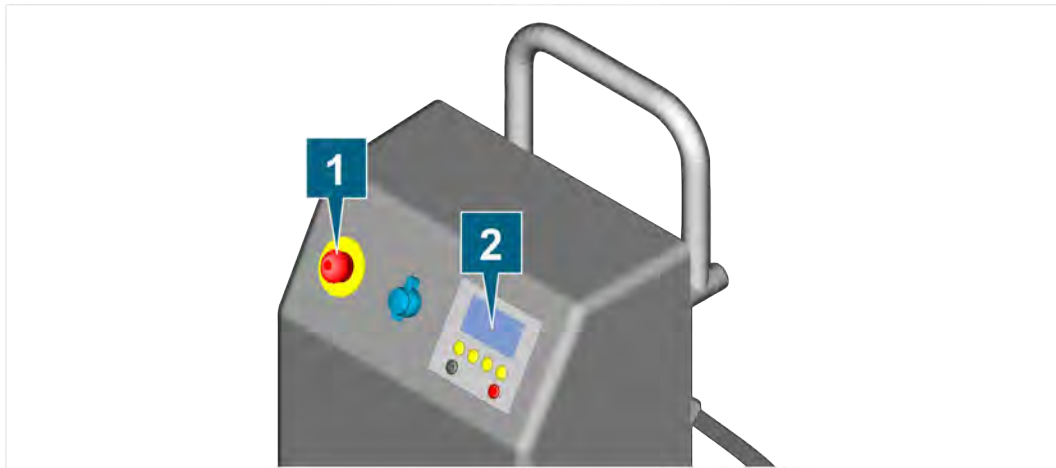
Θέση	Περιγραφή	Λειτουργία
1	Σύντομες οδηγίες	Οι σύντομες οδηγίες περιγράφουν τα βήματα που πρέπει να γίνουν για τη φόρτιση μιας μπαταρίας έλξης. Οι σύντομες οδηγίες δεν υποκαθιστούν την ανάγνωση του εγχειριδίου λειτουργίας!
2	Υποδείξεις ασφαλείας	Αυτό το αυτοκόλλητο επισημαίνει την ανάγνωση του εγχειριδίου λειτουργίας, τις απαιτήσεις για το προσωπικό και σημαντικές προειδοποιητικές υποδείξεις σε πολλές γλώσσες.
3	Σφραγίδα εγγύησης	Αν ανοίξετε το προϊόν ή καταστρέψετε ή αφαιρέσετε τη σφραγίδα εγγύησης, ακυρώνεται η εγγύηση του κατασκευαστή για το προϊόν σας.
4	Πινακίδα κατασκευαστή	Η πινακίδα κατασκευαστή περιλαμβάνει στοιχεία για τον κατασκευαστή, τον τύπο προϊόντος, το έτος κατασκευής και τον αριθμό σειράς. Πληροφορίες σχετικές με το προϊόν μπορούν να εντοπιστούν μέσω του αριθμού σειράς.

Στα αυτοκόλλητα του προϊόντος απεικονίζονται τα ακόλουθα σύμβολα και οι ακόλουθες πληροφορίες:

Σύμβολο	Σημασία
	Κίνδυνοι από το ηλεκτρικό ρεύμα!
	Διαβάστε το εγχειρίδιο λειτουργίας!
SN:	Ο αριθμός σειράς, μαζί με τον κωδικό κατασκευαστή, εξυπηρετεί στην αναγνώριση του προϊόντος.
IP42	<ul style="list-style-type: none"> Το προϊόν προσφέρει προστασία έναντι του νερού που στάζει, αν το περίβλημα έχει κλίση έως και 15°, Το προϊόν προσφέρει προστασία έναντι στερεών ξένων σωμάτων με διάμετρο τουλάχιστον 1mm.
AC / ~	Οι ενδείξεις "AC" ή/και "Φάση (~)" υποδεικνύουν ότι το προϊόν μπορεί να συνδεθεί αποκλειστικά σε πηγές εναλλασσόμενου ρεύματος.
	Οι υποδείξεις για την απόρριψη απαγορεύουν την απόρριψη του προϊόντος στα οικιακά απορρίμματα. Απορρίψτε το προϊόν πάντα τηρώντας όλους τους τρέχοντες κανονισμούς για την απόρριψη που ισχύουν στην περιοχή σας.
	Η παρούσα σήμανση υποδεικνύει ότι το προϊόν δεν πρέπει να λειτουργήσει σε εξωτερικό χώρο.
CE	Η σήμανση CE πιστοποιεί ότι το προϊόν συμμορφώνεται με όλους τους ισχύοντες ευρωπαϊκούς κανονισμούς και έχει υποβληθεί στην προβλεπόμενη διαδικασία αξιολόγησης της συμμόρφωσης.
	Η σφραγίδα ελέγχου σηματοδοτεί το προϊόν ως εγκεκριμένο για χρήση στα εργαστήρια και τις εγκαταστάσεις παραγωγής του κατασκευαστή αυτοκινήτων.
	Κωδικός QR για την εμφάνιση του εγχειριδίου λειτουργίας σε κινητές συσκευές.

Στοιχεία ένδειξης και ελέγχου

Το προϊόν διαθέτει τα ακόλουθα στοιχεία ένδειξης και ελέγχου:



Θέση	Περιγραφή	Λειτουργία
1	Διακόπτης έκτακτης ανάγκης	<ul style="list-style-type: none"> Άμεση διακοπή όλων των ρευμάτων που προκαλούν κίνδυνο. Η ακριβής λειτουργία του διακόπτη έκτακτης ανάγκης περιγράφεται στο κεφάλαιο «Ασφάλεια».
2	Οθόνη LC με πληκτρολόγιο μεμβράνης	<ul style="list-style-type: none"> Ένδειξη των καταστάσεων λειτουργίας, Έλεγχος των λειτουργιών φόρτισης

Οι επιμέρους λειτουργίες της οθόνης LC και ο χειρισμός του πληκτρολογίου μεμβράνης περιγράφονται στο κεφάλαιο "Χειρισμός".

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Στοιχεία διαστάσεων	Τιμές
Κωδικός κατασκευαστή	22102247
Σύνδεση δικτύου	3P/N/PE Βύσμα: CEE 32, κόκκινο
Επιτρεπτή μορφή δικτύου	Σύστημα TN-C-S/Σύστημα TN-S
Τάση εισόδου	323-437VAC, 45-65Hz
Ασφάλεια σύνδεσης δικτύου	32A/Φάση RCD 30mA
Τάση εξόδου	500 VDC
Ισχύς συσκευής	22kW
Ρεύμα φόρτισης	Μέγιστο 50 A
Τρόπος λειτουργίας φόρτισης	"Mode 4" με βύσμα CCS "Τύπος 2"
Βαθμός απόδοσης	>95%
Βάρος	~ 43 kg
Διαστάσεις Μ/Υ/Π	~ 342 mm/920 mm/305 mm
Μήκος καλωδίου	Πλευρά σύνδεσης ηλεκτρικού δικτύου: 4,5 m, πλευρά αυτοκινήτου: 7,5 m
Είδος προστασίας	IP42

Συνθήκες περιβάλλοντος	Λειτουργία	Αποθήκευση	Μεταφορά
Θερμοκρασία	-25°C έως 40°C	-20°C έως 60°C	-20°C έως 60°C
Ύψος πάνω από την επιφάνεια της θάλασσας	μέγ. 2000 m	Κανένας περιορισμός.	
Ατμοσφαιρική υγρασία	μέγ. 80% στους 31 °C, με γραμμική μείωση στο 50% στους 40 °C		
	Δεν επιτρέπεται δημιουργία συμπυκνωμάτων. Μέγιστη επιτρεπόμενη σχετική υγρασία 60 %, αν υπάρχουν διαβρωτικά αέρια/αέρας.		

Αυτό το κεφάλαιο σας παρέχει πληροφορίες για τις ακόλουθες ενέργειες:

- Προετοιμασία σύνδεσης ηλεκτρικού δικτύου,
- Θέση σε λειτουργία,
- Πρώτη θέση σε λειτουργία,
- Έναρξη διαδικασίας φόρτισης
- Τερματισμός διαδικασίας φόρτισης
- Λειτουργία στην οθόνη LC,
- Επιδιόρθωση σφαλμάτων,
- Καθαρισμός,
- Αποθήκευση,
- Απόρριψη,
- Συντήρηση.

Προετοιμασία σύνδεσης ηλεκτρικού δικτύου



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος θανάτου λόγω ηλεκτρικής τάσης!

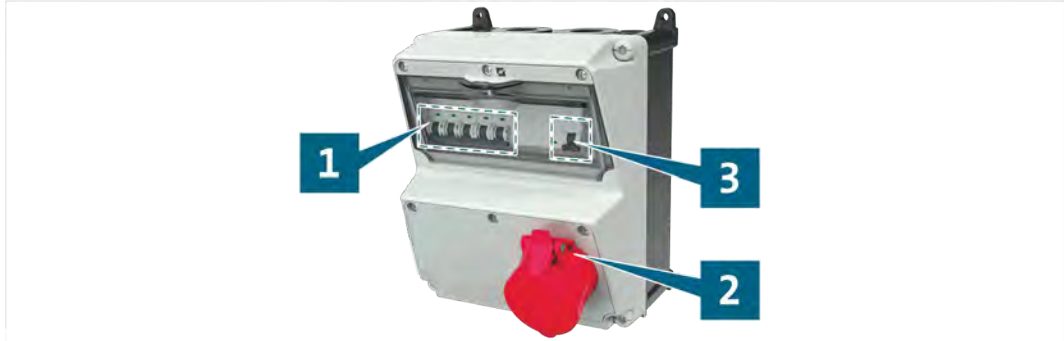
Η ηλεκτρική τάση στις ηλεκτρικές εγκαταστάσεις είναι επικίνδυνη για τη ζωή και μπορεί να οδηγήσει σε θάνατο λόγω ηλεκτροπληξίας!

Σε μη επαγγελματικές και ελαττωματικές ηλεκτρικές εγκαταστάσεις ενδέχεται να προκληθούν βραχυκυκλώματα και πυρκαγιές σε καλώδια!

- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά ηλεκτρικές εγκαταστάσεις που πληρούν τις εθνικές οδηγίες για τη διάταξη του εξοπλισμού χαμηλής τάσης!
- Συνδέστε το προϊόν αποκλειστικά σε γειωμένες ηλεκτρικές εγκαταστάσεις με αγωγό προστασίας και ουδέτερο αγωγό!
- Μην χρησιμοποιήσετε καλώδια επέκτασης και χρησιμοποιήστε μόνο προσαρμογείς εγκεκριμένους από τον κατασκευαστή, για να συνδέσετε το προϊόν στη σύνδεση ηλεκτρικού δικτύου!

Μια ασφαλής διαδικασία φόρτισης της μπαταρίας ηλεκτρικού αυτοκινήτου προϋποθέτει ασφαλή, αποδοτική και σύμφωνη με τα πρότυπα σύνδεση στο ηλεκτρικό δίκτυο.

Η παρακάτω απεικόνιση μιας σύνδεσης στο ηλεκτρικό δίκτυο είναι ενδεικτική και μπορεί να αποκλίνει από τις τοπικές συνθήκες. Αυτό δεν επηρεάζει τα βήματα που πρέπει να ελεγχθούν.



- (1) Ασφάλειες
- (2) Σύνδεση σε τριφασικό δίκτυο
- (3) Ρελέ διαρροής ρεύματος (RCD)

Για να ελέγξετε τη σύνδεση δικτύου, εκτελέστε τους παρακάτω ελέγχους:

1. Να ελέγχετε πάντα τη γενική κατάσταση της ηλεκτρικής εγκατάστασης. Ελέγξτε την κατάσταση της σύνδεσης δικτύου τριφασικού ρεύματος και των περιζών με επαφή προστασίας
 2. Ελέγξτε, αν οι ασφάλειες καλωδίων και η διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής αντιστοιχούν στις προδιαγραφές του προϊόντος (βλέπε κεφάλαιο "Τεχνικά στοιχεία").
- ✓ Επιτρέπεται να θέσετε το προϊόν με ασφάλεια σε λειτουργία σε αυτή τη σύνδεση ηλεκτρικού δικτύου μόνο όταν όλοι οι έλεγχοι είναι επιτυχείς.

Θέση σε λειτουργία

Αυτό το κεφάλαιο σας ενημερώνει για τη θέση του προϊόντος σε λειτουργία και τη χρήση του.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος παραπατήματος!

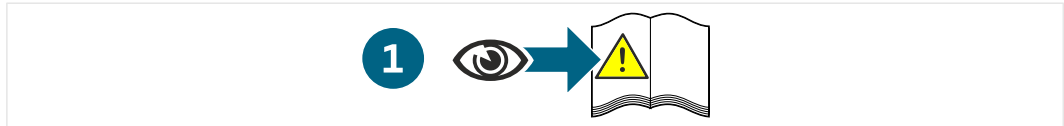
Το παραπάτημα λόγω ελεύθερων καλωδίων και περιβλημάτων μπορεί να προκαλέσει σωματική βλάβη!

- Προειδοποιήστε τα άλλα άτομα για τα ελεύθερα καλώδια και περιβλήματα!
- Μην καλύπτετε τυχόν διαδρόμους κυκλοφορίας και εξόδους διαφυγής!
- Τοποθετήστε το αυτοκίνητο κοντά στην ηλεκτρική σύνδεση δικτύου!
- Ασφαλίστε την περιοχή εφαρμογής από τυχόν απρόσεκτες εισόδους!
- Εισέρχαστε στην περιοχή εφαρμογής με μεγάλη προσοχή!

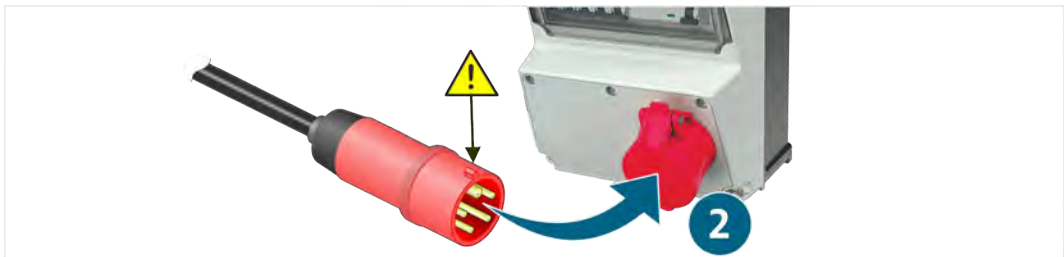
Πρώτη θέση σε λειτουργία

Αυτό το κεφάλαιο σας ενημερώνει για τις ενέργειες που πρέπει να εκτελέσετε, όταν θέτετε σε λειτουργία για πρώτη φορά το προϊόν.

1. Λάβετε υπόψη τις γενικές υποδείξεις ασφαλείας.



2. Τοποθετήστε το βύσμα τριφασικού δικτύου μέχρι τέρμα στην πρίζα τριφασικού δικτύου. Γι' αυτό προσέξτε την κωδικοποίηση του βύσματος!



- ⇒ Αν η σύνδεση ηλεκτρικού δικτύου ήταν επιτυχής, ο φορτιστής υψηλής τάσης DC ξεκινά αυτόματα.
 - ⇒ Στην οθόνη LC εμφανίζεται το μήνυμα "*Language*". Κάτω από αυτό εμφανίζεται η τρέχουσα ρυθμισμένη γλώσσα του φορτιστή υψηλής τάσης DC.
3. Επιλέξτε μέσω των πλήκτρων λειτουργίας "F2" ή "F3" την επιθυμητή γλώσσα.
 4. Επιβεβαιώστε την επιλογή με το πλήκτρο λειτουργίας "F4".
- ✓ Η γλώσσα του φορτιστή υψηλής τάσης έχει ρυθμιστεί.
 - ✓ Ο φορτιστής υψηλής τάσης DC ξεκινά τον αυτοέλεγχο.

Ψυχρή εκκίνηση

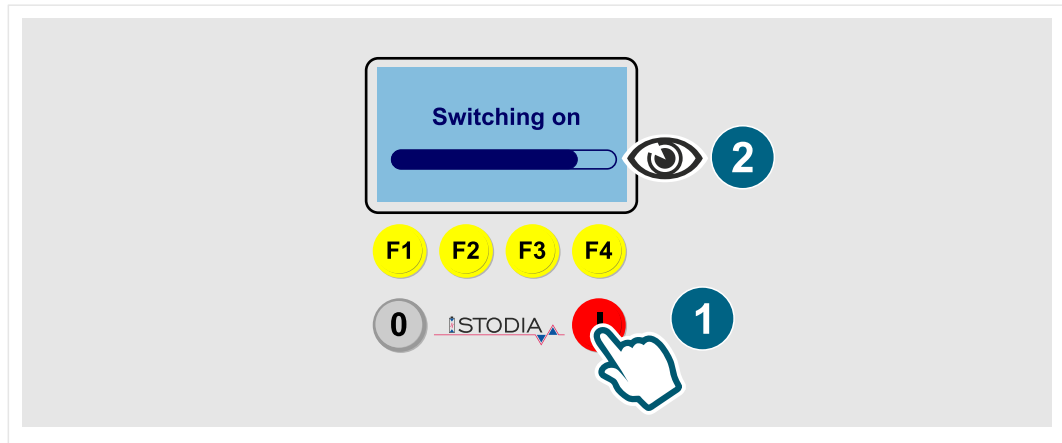
Μια ψυχρή εκκίνηση χαρακτηρίζει τη θέση σε λειτουργία του φορτιστή υψηλής τάσης DC, αφού αυτός αποσυνδέθηκε από τη σύνδεση δικτύου.

Αυτό το κεφάλαιο σας ενημερώνει για τις ενέργειες που πρέπει να εκτελέσετε, αν θέλετε να πραγματοποιήσετε ψυχρή εκκίνηση του προϊόντος.

Για να πραγματοποιήσετε ψυχρή εκκίνηση του προϊόντος, εκτελέστε τα βήματα εργασίας της πρώτης θέσης σε λειτουργία, με εξαίρεση τα βήματα εργασίας 3. έως 4.

Θερμή εκκίνηση

Αν ο φορτιστής υψηλής τάσης DC είναι απενεργοποιημένος, αλλά είναι συνδεδεμένος στη σύνδεση δικτύου, μπορείτε να πραγματοποιήσετε θερμή εκκίνηση του φορτιστή υψηλής τάσης DC.



1. Πατήστε το πλήκτρο "Ενεργοποίηση" και κρατήστε το πατημένο.
⇒ Στην οθόνη LC εμφανίζεται το μήνυμα "*Switching on*" και μια μπάρα προόδου.
 2. Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο "Ενεργοποίηση", έως ότου η μπάρα προόδου φτάσει στο 100%.
- ✓ Ο φορτιστής υψηλής τάσης DC ξεκινά τον αυτοέλεγχο.

Ρύθμιση αντίθεσης

Για να μπορείτε να αναγνωρίζετε καλά τις ενδείξεις στην οθόνη LC, μπορείτε να προσαρμόσετε την αντίθεση στις τοπικές συνθήκες.

Αυτό το κεφάλαιο σας πληροφορεί για τον τρόπο με τον οποίο μπορείτε να ρυθμίσετε την αντίθεση της οθόνης LC.

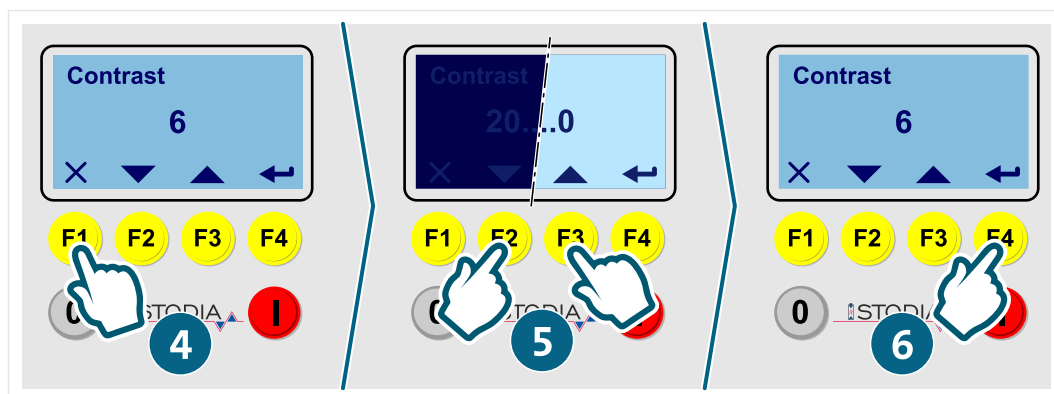
Προϋπόθεση:

- Ο φορτιστής DC είναι ενεργοποιημένος (βλέπε κεφάλαιο "Ψυχρή εκκίνηση" ή "Θερμή εκκίνηση").

1. Στο βασικό μενού ανοίξτε το υπομενού "*Configuration parameters*" πατώντας το πλήκτρο λειτουργίας "F1".



2. Μεταβείτε με το πάτημα των πλήκτρων λειτουργίας F2 (προς τα κάτω) και F3 (προς τα πάνω) στην παράμετρο "*Contrast*".
3. Ανοίξτε την παράμετρο "*Contrast*" για την επεξεργασία με πάτημα του πλήκτρου λειτουργίας F4 (Επιλογή).



4. Αν η οθόνη LC είναι ευανάγνωστη ή αν δεν έχετε επιτύχει καλύτερη ρύθμιση με το παρακάτω βήμα εργασίας, βγείτε από αυτή τη ρύθμιση πατώντας το πλήκτρο λειτουργίας F1 (Άκυρο).
 5. Αλλάξτε την παράμετρο αντίθεσης πατώντας τα πλήκτρα λειτουργίας F2 (προς τα κάτω) και F3 (προς τα πάνω) εντός των ορίων 0-20.
 6. Επιβεβαιώστε τη ρυθμισμένη τιμή αντίθεσης πατώντας το πλήκτρο λειτουργίας F4 (Επιβεβαίωση).
- ✓ Έχετε ρυθμίσει την αντίθεση της οθόνης LC.

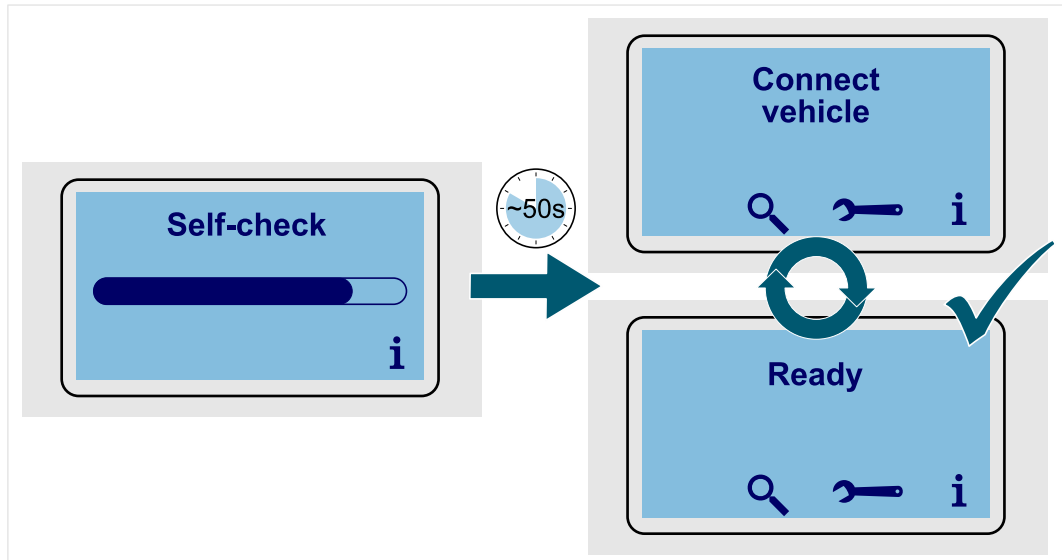
Θέση σε λειτουργία μετά από παρατεταμένη απενεργοποίηση

Αν ο φορτιστής υψηλής τάσης DC για μεγάλο χρονικό διάστημα (ρύθμιση εργοστασίου: 24 ώρες) είναι εκτός λειτουργίας, απενεργοποιείται αυτόματα. Σε αυτήν την περίπτωση πρέπει να πραγματοποιήσετε θερμή εκκίνηση του φορτιστή υψηλής τάσης DC (βλέπε κεφάλαιο "Θερμή εκκίνηση").

Αυτοέλεγχος

Αμέσως μετά τη θέση σε λειτουργία ο φορτιστής υψηλής τάσης DC περνάει από έναν αυτοέλεγχο. Στην οθόνη LC εμφανίζεται το μήνυμα "Self-check" και μια μπάρα προόδου.

Κατά τη διάρκεια του αυτοελέγχου ελέγχονται όλα τα ηλεκτρικά συστήματα που σχετίζονται με την ασφάλεια και τη λειτουργία. Ο αυτοέλεγχος διαρκεί περίπου 50 δευτερόλεπτα.



Κατά τη διάρκεια του αυτοελέγχου μπορούν ήδη να ενεργοποιηθούν μεμονωμένες λειτουργίες μέσω των πλήκτρων λειτουργίας (βλέπε κεφάλαιο "Χειρισμός στην οθόνη LC").

Αν κατά τη διάρκεια του αυτοελέγχου αναγνωρίζονται λειτουργικές βλάβες, αυτές εμφανίζονται στην οθόνη LC (βλέπε κεφάλαιο "Επιδιόρθωση βλαβών").

- ✓ Στο τέλος του επιτυχημένου αυτοελέγχου εμφανίζονται στην οθόνη LC εναλλάξ τα μηνύματα "Connect vehicle" και "Ready".
- ✓ Τώρα μπορείτε να ξεκινήσετε τη διαδικασία φόρτισης.

Έναρξη διαδικασίας φόρτισης

Ρύθμιση χρόνου φόρτισης

Πριν ξεκινήσετε τη διαδικασία φόρτισης, μπορείτε να ρυθμίσετε στην οθόνη LC τον μέγιστο χρόνο φόρτισης.

Προϋπόθεση:

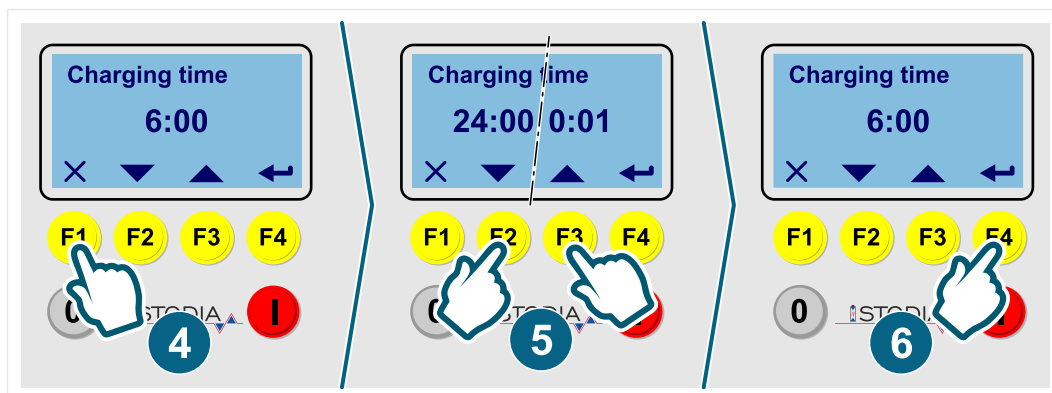
- Ο φορτιστής DC είναι ενεργοποιημένος (βλέπε κεφάλαιο "Ψυχρή εκκίνηση" ή "Θερμή εκκίνηση").
- Δεν είναι ενεργή καμία διαδικασία φόρτισης.

1. Στο βασικό μενού ανοίξτε το υπομενού "Configuration parameters" πατώντας το πλήκτρο λειτουργίας "F1".



2. Μεταβείτε με το πάτημα των πλήκτρων λειτουργίας F2 (προς τα κάτω) και F3 (προς τα πάνω) στην παράμετρο "Charging time".

3. Ανοίξτε την παράμετρο "*Charging time*" για την επεξεργασία με πάτημα του πλήκτρου λειτουργίας F4 (Επιλογή).



4. Αν η προρυθμισμένη τιμή είναι ήδη σωστή, βγείτε από αυτή τη ρύθμιση πατώντας το πλήκτρο λειτουργίας F1 (Άκυρο).
 5. Αλλάξτε τον χρόνο φόρτισης πατώντας τα πλήκτρα λειτουργίας F2 (προς τα κάτω) και F3 (προς τα πάνω) εντός των ορίων 0:01 και 24:00 (μορφή hh:mm).
 6. Επιβεβαιώστε τη ρυθμισμένη τιμή πατώντας το πλήκτρο λειτουργίας F4 (Επιβεβαίωση).
 7. Βγείτε από αυτό το μενού παραμέτρων πατώντας το πλήκτρο λειτουργίας F1 (Έξοδος).
- ✓ Έχετε ρυθμίσει τον χρόνο φόρτισης του φορτιστή DC.

Ρύθμιση αυτόματης απενεργοποίησης

Για να εξοικονομήσετε ενέργεια, μπορείτε να ρυθμίσετε, ότι ο φορτιστής DC θα απενεργοποιείται αυτόματα μετά από ένα ορισμένο χρονικό διάστημα.

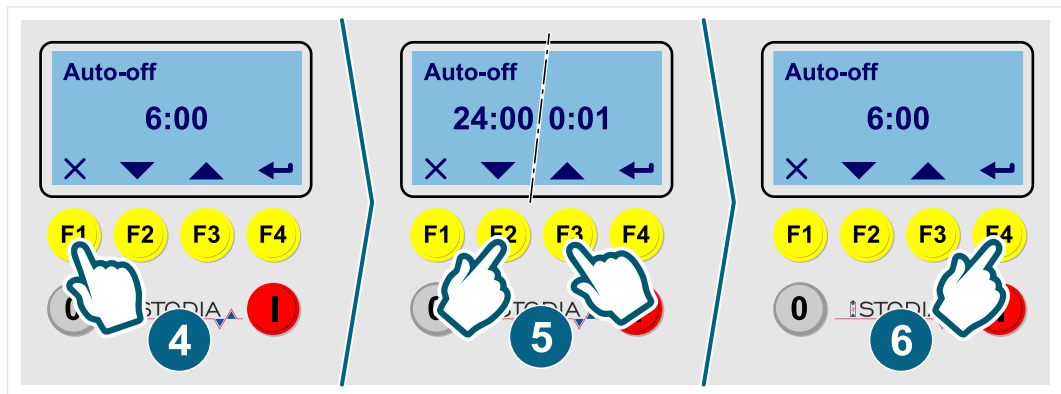
Προϋπόθεση:

- Ο φορτιστής DC είναι ενεργοποιημένος (βλέπε κεφάλαιο "Ψυχρή εκκίνηση" ή "Θερμή εκκίνηση").
- Δεν είναι ενεργή καμία διαδικασία φόρτισης.

1. Στο βασικό μενού ανοίξτε το υπομενού "Configuration parameters" πατώντας το πλήκτρο λειτουργίας "F1".



2. Μεταβείτε με το πάτημα των πλήκτρων λειτουργίας F2 (προς τα κάτω) και F3 (προς τα πάνω) στην παράμετρο "Auto-off".
3. Ανοίξτε την παράμετρο "Auto-off" για την επεξεργασία με πάτημα του πλήκτρου λειτουργίας F4 (Επιλογή).



4. Αν η προρυθμισμένη τιμή είναι ήδη σωστή, βγείτε από αυτή τη ρύθμιση πατώντας το πλήκτρο λειτουργίας F1 (Άκυρο).
 5. Αλλάξτε το χρονικό σημείο απενεργοποίησης πατώντας τα πλήκτρα λειτουργίας F2 (προς τα κάτω) και F3 (προς τα πάνω) εντός των ορίων 0:01 και 24:00 (μορφή hh:mm).
 6. Επιβεβαιώστε τη ρυθμισμένη τιμή πατώντας το πλήκτρο λειτουργίας F4 (Επιβεβαίωση).
 7. Βγείτε από αυτό το μενού παραμέτρων πατώντας το πλήκτρο λειτουργίας F1 (Εξοδος).
- ✓ Έχετε ρυθμίσει την αυτόματη απενεργοποίηση του φορτιστή DC.

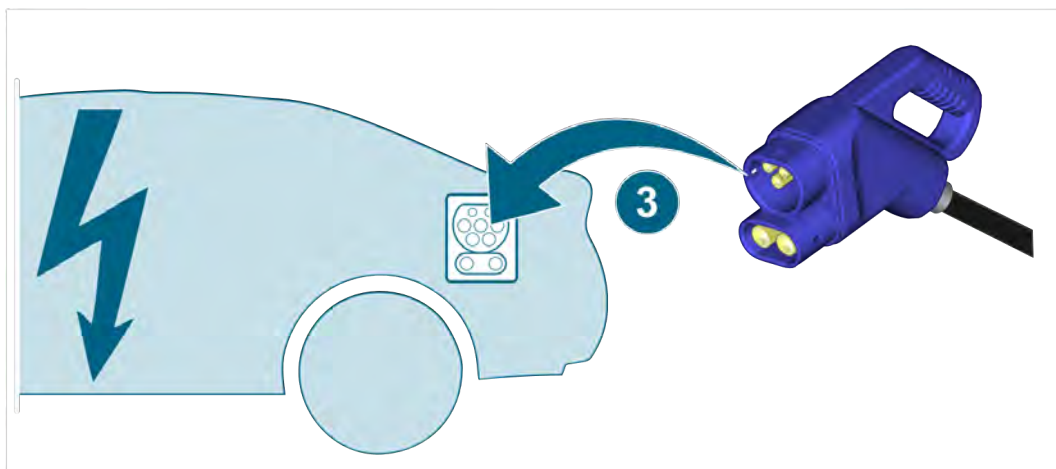
Φόρτιση αυτοκινήτου

1. Λάβετε υπόψη τις γενικές υποδείξεις ασφαλείας.
2. Τηρήστε όλες τις υποδείξεις για τη διαδικασία φόρτισης στον τρόπο λειτουργίας φόρτισης "Mode 4" στο τρέχον εγχειρίδιο λειτουργίας του κατασκευαστή αυτοκινήτων.



3. Τοποθετήστε το βύσμα φόρτισης CCS "Τύπος 2" μέχρι τέρμα στην υποδοχή φόρτισης του αυτοκινήτου σας.

⇒ Στην οθόνη LC εμφανίζεται το μήνυμα "Preparing charging".






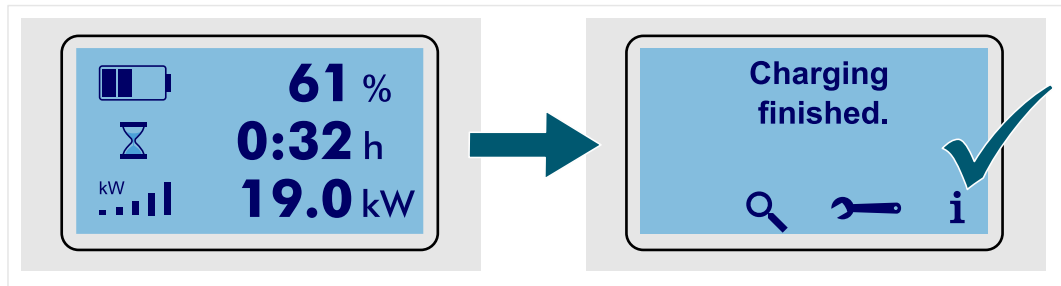
4. Ξεκινήστε τη διαδικασία φόρτισης στο αυτοκίνητο, αν χρειάζεται, σύμφωνα με το εγχειρίδιο λειτουργίας του κατασκευαστή αυτοκινήτων.
- ✓ Μόλις ο φορτιστής υψηλής τάσης DC δημιουργήσει την επικοινωνία με το σύστημα διαχείρισης μπαταρίας, η διαδικασία φόρτισης ξεκινά αυτόματα.

Τερματισμός διαδικασίας φόρτισης

Αναμονή ολοκλήρωσης φόρτισης

Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας φόρτισης εμφανίζονται οι ακόλουθες σχετικές πληροφορίες για τη διαδικασία φόρτισης στην οθόνη LC:

Σύμβολο	Σημασία	Μονάδα
	Κατάσταση ("State of Charge")	%
	Υπολειπόμενος χρόνος φόρτισης	h
	Ισχύς φόρτισης	kW



Τα σύμβολα του βασικού μενού καλύπτονται κατά τη διάρκεια της διαδικασίας φόρτισης, ωστόσο μπορούν να ελεγχθούν μέσω των πλήκτρων λειτουργίας F2 έως F4 (βλέπε κεφάλαιο "Βασικό μενού").

- ✓ Μόλις ολοκληρωθεί η διαδικασία φόρτισης, εμφανίζονται στην οθόνη LC τα μηνύματα "Charging finished" και "Disconnect vehicle".

Διακοπή διαδικασίας φόρτισης



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

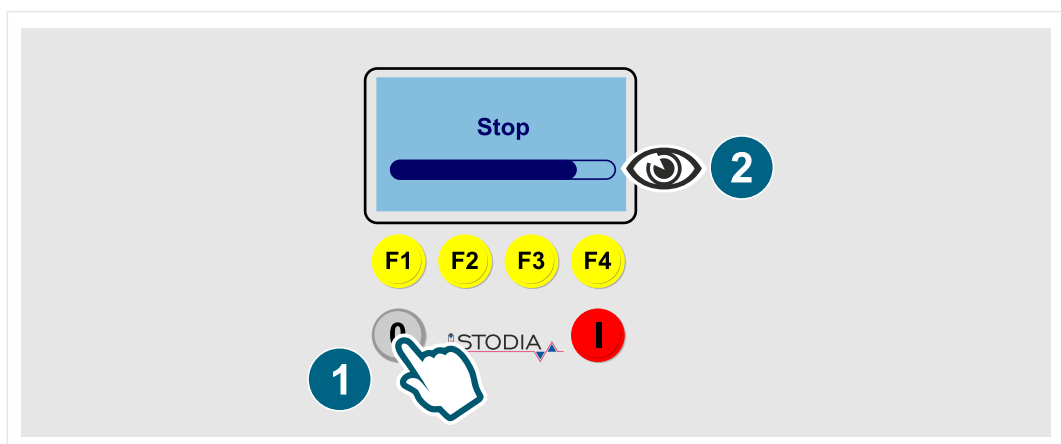
Κίνδυνος θανάτου λόγω ηλεκτρικής τάσης!

Τα εξαρτήματα του προϊόντος μπορούν να προκαλέσουν σπινθήρες και ηλεκτρικά τόξα!

- Μην αποσυνδέετε ποτέ τα βύσματα των καλωδίων υψηλής τάσης υπό φορτίο!
- Τερματίστε τη διαδικασία φόρτισης προτού αποσυνδέσετε τα βύσματα!

Ανά πάσα στιγμή κατά τη διάρκεια μιας ενεργής διαδικασίας φόρτισης μπορείτε να διακόψετε τη διαδικασία φόρτισης.

1. Πατήστε το πλήκτρο "Απενεργοποίηση" και κρατήστε το πατημένο.
 - ⇒ Στην οθόνη LC εμφανίζεται το μήνυμα "Stop" και μια μπάρα προόδου.



2. Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο "Απενεργοποίηση", έως ότου η μπάρα προόδου φτάσει στο 100%.
 - ⇒ Ο φορτιστής υψηλής τάσης DC τερματίζει τη διαδικασία φόρτισης.
 - ⇒ Μετά από λίγα δευτερόλεπτα εμφανίζεται στην οθόνη LC το μήνυμα "Disconnect vehicle".
3. Αποσυνδέστε το βύσμα φόρτισης CCS από την υποδοχή φόρτισης του αυτοκινήτου σας.
 - ✓ Η διαδικασία φόρτισης έχει διακοπεί.










Λειτουργία στην οθόνη LC

Πλήκτρα λειτουργίας

Κάτω από την οθόνη LC βρίσκονται διατεταγμένα τα πλήκτρα λειτουργίας F1 έως F4.

Μπορείτε να πλοηγηθείτε με τα πλήκτρα λειτουργίας στο μενού στην οθόνη LC, να πραγματοποιήσετε ρυθμίσεις και να αλλάξετε τις παραμέτρους. Κάθε πλήκτρο λειτουργίας αντιστοιχίζεται ανάλογα με την κατάσταση σε μια λειτουργία, η οποία βρίσκεται στην οθόνη LC ακριβώς πάνω από το αντίστοιχο πλήκτρο λειτουργίας.

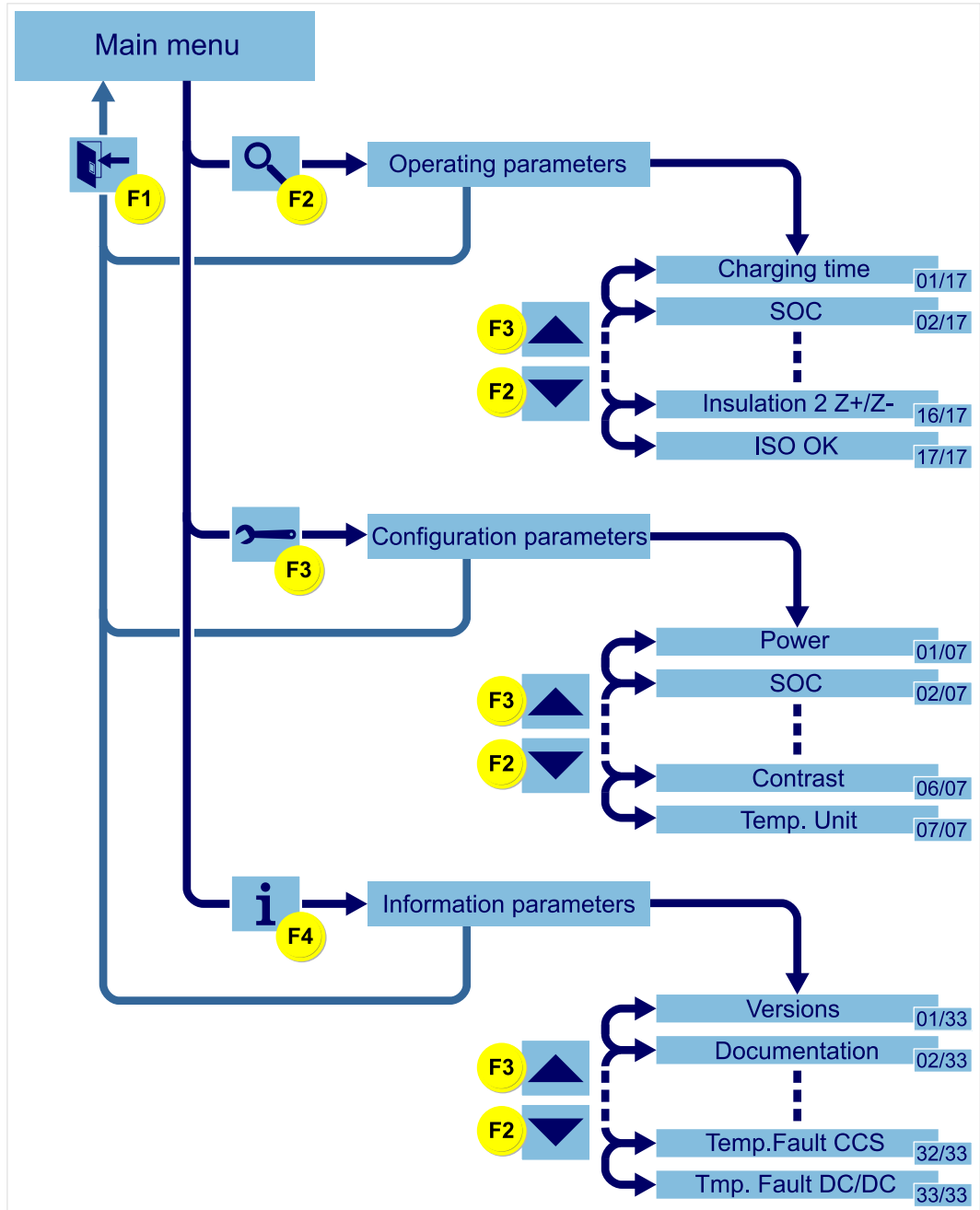
Τα πλήκτρα λειτουργίας περιλαμβάνουν τις ακόλουθες λειτουργίες:

Πλήκτρο λειτουργίας	Αντιστοίχιση	Λειτουργία
F1		Πίσω: Η τρέχουσα ρύθμιση εγκαταλείπεται.
		Διαγραφή: Η ρυθμισμένη παράμετρος διαγράφεται.
F2		Μεγεθυντικός φακός: Εμφανίζονται οι παράμετροι λειτουργίας.
		Προς τα κάτω: Στις δυνατότητες επιλογής γίνεται μετάβαση προς τα κάτω.
F3		Προς τα πάνω: Στις δυνατότητες επιλογής γίνεται μετάβαση προς τα πάνω.
		Γερμανικό κλειδί: Εμφανίζονται οι παράμετροι διαμόρφωσης.
F4		Πληροφορίες: Εμφανίζονται οι παράμετροι πληροφοριών.
		Επιλογή: Επιλέγεται το επιλεγμένο σημείο μενού.
		Επιβεβαίωση: Η ρυθμισμένη παράμετρος επιβεβαιώνεται.

Διάρθρωση μενού

Η ακόλουθη απεικόνιση παρουσιάζει την ανάπτυξη διάρθρωσης του μενού και τον τρόπο περιήγησης σας σε αυτό. Οι διάφορες παράμετροι περιγράφονται στους ακόλουθους πίνακες.




Κατά τη διάρκεια μιας ενεργής διαδικασίας φόρτισης δεν είναι διαθέσιμο το μενού "Configuration parameters".



Κύριο μενού

Από το κύριο μενού, πατώντας τα πλήκτρα λειτουργίας F2 έως F4 μπορείτε να μεταβείτε στα ακόλουθα υπομενού.

Βγείτε από αυτό το εκάστοτε μενού πατώντας το πλήκτρο λειτουργίας F1 (Έξοδος).

Πλήκτρο λειτουργίας	Αντιστοίχιση	Λειτουργία
F2		Εμφανίζονται οι παράμετροι λειτουργίας. Μέσω των παραμέτρων λειτουργίας επιτηρείται η διαδικασία φόρτισης (βλέπε κεφάλαιο "Παράμετροι λειτουργίας").
F3		Εμφανίζονται οι παράμετροι διαμόρφωσης. Οι παράμετροι σε αυτήν την περιοχή μπορούν να ρυθμιστούν (βλέπε κεφάλαιο "Παράμετροι διαμόρφωσης").
F4		Εμφανίζονται οι παράμετροι πληροφοριών (βλέπε κεφάλαιο "Παράμετροι πληροφοριών").

Παράμετροι λειτουργίας

Στο υπομενού "Operating parameters" απεικονίζονται οι τρέχουσες παράμετροι της διαδικασίας φόρτισης. Οι παράμετροι είναι αριθμημένοι σε αύξουσα σειρά και επεξηγούνται στον παρακάτω πίνακα.

1. Μετακινηθείτε στις παραμέτρους πατώντας τα πλήκτρα λειτουργίας F2 (προς τα κάτω) και F3 (προς τα πάνω).
2. Βγείτε από αυτό το μενού παραμέτρων πατώντας το πλήκτρο λειτουργίας F1 (Έξοδος).

Παράμετρος	Τιμές	Σημασία	Μονάδα
Charging time	Πραγματικό	ο ήδη ολοκληρωμένος χρόνος φόρτισης	λεπτά
	Τέλος	ο υπολειπόμενος χρόνος φόρτισης	
ΚΦ (State of Charge)	Ονομαστικό	Κατάσταση φόρτισης, στην οποία τερματίζεται η διαδικασία φόρτισης	%
	Πραγματικό	τρέχουσα κατάσταση φόρτισης	
Power	Μέγ.	Μέγιστη ισχύς εξόδου του φορτιστή υψηλής τάσης DC	kW
	Πραγματικό	τρέχουσα ισχύς εξόδου του φορτιστή υψηλής τάσης DC	
Counter		Αποδιδόμενη ενέργεια κατά τη διάρκεια της διαδικασίας φόρτισης	kWh
		Αποδιδόμενο ηλεκτρικό φορτίο κατά τη διάρκεια της διαδικασίας φόρτισης	Ah

Παράμετρος	Τιμές	Σημασία	Μονάδα
<i>Protocol</i>		Ένδειξη του χρησιμοποιούμενου πρωτοκόλλου επικοινωνίας φόρτισης	
<i>CP (Control Pilot)</i>		Μπορούν να εμφανιστούν τα εξής μηνύματα: a) Δεν υπάρχει επικοινωνία με το αυτοκίνητο. b) Υπάρχει επικοινωνία, διαδικασία φόρτισης μη ενεργή c) Υπάρχει επικοινωνία, διαδικασία φόρτισης ενεργή	
<i>Charge phase</i>		Κατάσταση της διαδικασίας φόρτισης.	
<i>Voltage</i>	Μέγ.	Τάση ολοκλήρωσης φόρτισης	V
	Πραγματικό	Τρέχουσα τάση στην έξοδο του φορτιστή υψηλής τάσης DC	
<i>Current</i>	Ονομαστικό	Μέγιστο δυνατό ρεύμα φόρτισης του φορτιστή υψηλής τάσης DC	A
	Πραγματικό	Τρέχον ρεύμα φόρτισης του φορτιστή υψηλής τάσης DC	
<i>Temp. AC</i>	Είσοδος	Θερμοκρασία στην είσοδο AC του φορτιστή υψηλής τάσης DC	°C
	Έξοδος	Θερμοκρασία πριν από την είσοδο του μετατροπέα AC/DC	
<i>Temp. DC</i>	Είσοδος	Θερμοκρασία μετά από την έξοδο του μετατροπέα AC/DC	°C
	Έξοδος	Θερμοκρασία στην έξοδο DC του φορτιστή υψηλής τάσης DC	
<i>Temp. CCS</i>	DC+	Θερμοκρασία στον θετικό πόλο του βύσματος CCS	°C
	DC-	Θερμοκρασία στον αρνητικό πόλο του βύσματος CCS	
<i>Temp. DC/DC</i>		Θερμοκρασία των μετατροπέων AC/DC 1 και 2	°C
<i>Temp. Derating</i>		Ένδειξη της μείωσης της απόδοσης λόγω περιορισμών θερμοκρασίας.	%
<i>Insulation 1 Z+/Z-</i>		Τιμές αντίστασης μεταξύ DC+, PE και DC-	kΩ/MΩ
<i>Insulation 2 Z+/Z-</i>		Τιμές αντίστασης σε σχέση με την πραγματική τάση	kΩ/V

Παράμετρος	Τιμές	Σημασία	Μονάδα
INS OK		Κατάσταση της επιτήρησης μόνωσης	

Παράμετροι διαμόρφωσης

Στο υπομενού "*Configuration parameters*" ρυθμίζονται για κάθε χώρα και για τη φόρτιση.

1. Μετακινηθείτε στις παραμέτρους πατώντας τα πλήκτρα λειτουργίας F2 (προς τα κάτω) και F3 (προς τα πάνω).
2. Ανοίξτε μια παράμετρο για την επεξεργασία με πάτημα του πλήκτρου λειτουργίας F4 (Επιλογή).
3. Αλλάξτε την τιμή παραμέτρου πατώντας τα πλήκτρα λειτουργίας F2 (προς τα κάτω) και F3 (προς τα πάνω).
4. Επιβεβαιώστε τη νέα τιμή παραμέτρου πατώντας το πλήκτρο λειτουργίας F4 (Επιβεβαίωση).
5. Βγείτε από αυτό το μενού παραμέτρων πατώντας το πλήκτρο λειτουργίας F1 (Έξοδος).

Παράμετρος	Σημασία	Μονάδα	Εργοστασιακή ρύθμιση
Power	Περιορισμός της ισχύος της συσκευής	kW	22
SoC limit	Περιορισμός της μέγιστης κατάστασης φόρτισης	%	100
Charging time	Περιορισμός του μέγιστου χρόνου φόρτισης	h	24
Auto-off	Χρόνος μετά τον οποίο ο φορτιστής υψηλής τάσης DC απενεργοποιείται αυτόματα μετά από την ολοκλήρωση της διαδικασίας φόρτισης	h	24
Language	Γλώσσα του μενού		Γερμανικά
Contrast	Αντίθεση της οθόνης LC		6
Temp. Unit	Μονάδα των εμφανιζόμενων θερμοκρασιών στην οθόνη LC	°C	Βαθμός Κελσίου

Παράμετροι πληροφοριών

Στο υπομενού "*Information parameters*" εμφανίζονται μαζί όλες οι παράμετροι λειτουργίας, τα μηνύματα βλαβών και οι ενέργειες της συσκευής. Όλες οι δραστηριότητες του φορτιστή υψηλής τάσης DC καταγράφονται και αποθηκεύονται εδώ.

Οι παράμετροι σε αυτό το μενού χρησιμεύουν ως βάση για προθεσμίες συντήρησης και τη διάγνωση βλαβών και δεν μπορούν να τροποποιηθούν.

1. Μετακινηθείτε στις παραμέτρους πατώντας τα πλήκτρα λειτουργίας F2 (προς τα κάτω) και F3 (προς τα πάνω).
2. Βγείτε από αυτό το μενού παραμέτρων πατώντας το πλήκτρο λειτουργίας F1 (Έξοδος).

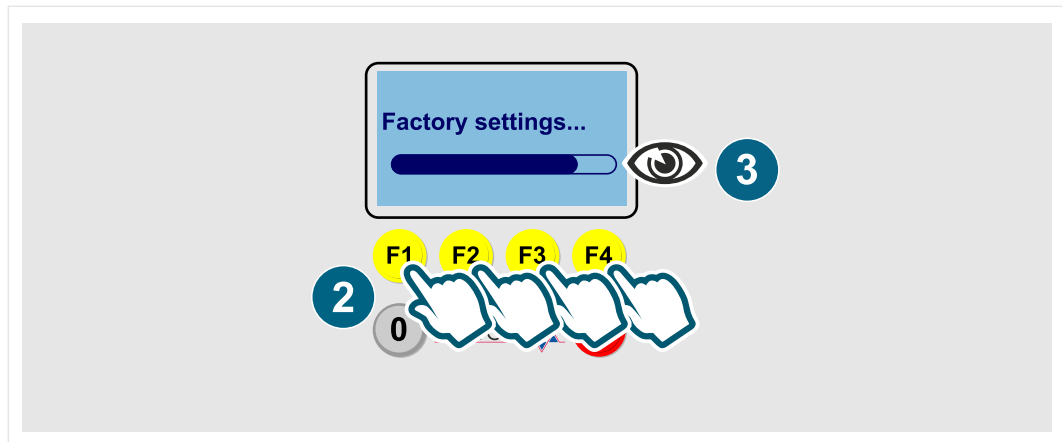
Παράμετρος	Σημασία	Μονάδα
Versions	Εκδόσεις λογισμικού των εξαρτημάτων	
Documentation	Πρόσβαση στο τρέχον εγχειρίδιο λειτουργίας. Ο κωδικός QR που παρουσιάζεται εδώ βρίσκεται και στο προϊόν. Σαρώστε τον κωδικό QR με μια φορητή τερματική συσκευή για να μεταβείτε στο τρέχον εγχειρίδιο λειτουργίας.	Κωδικός QR
Serial number	Αριθμός σειράς του προϊόντος	
MAC-Address	Μοναδική διεύθυνση δικτύου	
Total time	Αριθμός των ωρών λειτουργίας που έχουν ήδη εκτελεστεί	h
Standby time	Αριθμός ωρών ετοιμότητας χωρίς διαδικασία φόρτισης	h
Charging time	Χρονική αναφορά για την αποδιδόμενη ισχύ φόρτισης	h
Chg. time Service	Χρονική αναφορά, η οποία επαναφέρεται στο σέρβις	h
Charging	Φορτισμένες συνολικές αμπερώρες	Ah
Energy	Αποδιδόμενη συνολική ενέργεια	kWh
Charging processes	Αριθμός των διαδικασιών φόρτισης που μετρήθηκαν πραγματικά	
Total mating cycles	Αριθμός όλων των συνδέσεων βυσμάτων που πραγματοποιήθηκαν	
Mating cycles	Αριθμός των συνδέσεων του βύσματος DC που πραγματοποιήθηκαν	
Cold starts	Αριθμός των εκκινήσεων της συσκευής μέσω του βύσματος δικτύου	
Warm starts	Αριθμός των εκκινήσεων από τη λειτουργία Standby	
AC relay cycles	Αριθμός των διαδικασιών κλεισίματος του ρελέ AC	
DC relay cycles	Αριθμός των διαδικασιών κλεισίματος του ρελέ DC	
Temp. AC Max	Μέγιστη θερμοκρασία στο σημείο μέτρησης AC	°C

Παράμετρος	Σημασία	Μονάδα
<i>Temp. DC Max</i>	Μέγιστη θερμοκρασία στο σημείο μέτρησης DC	°C
<i>Temp. CCS Max</i>	Μέγιστη θερμοκρασία στο βύσμα φόρτισης	°C
<i>Temp. AC/DC Max</i>	Μέγιστη θερμοκρασία στον μετατροπέα AC/DC	°C
<i>T. derating 1</i>	Αριθμός των μειώσεων ισχύος του μετατροπέα AC/DC	
<i>T. derating 2</i>	Αριθμός μείωσης ισχύος από τον εγκέφαλο	
<i>Insulation fault</i>	Αριθμός σφαλμάτων κατά τον έλεγχο μόνωσης	
<i>Emcy stop</i>	Αριθμός των ενεργοποιήσεων του πλήκτρου απενεργοποίησης έκτακτης ανάγκης σε κατάσταση λειτουργίας	
<i>Emcy stop load</i>	Αριθμός των ενεργοποιήσεων του πλήκτρου απενεργοποίησης έκτακτης ανάγκης σε καταστάσεις φορτίου	
<i>Overvoltage</i>	Αριθμός των σφαλμάτων "Υπέρταση στην πλευρά DC (>600V DC)"	
<i>N fault</i>	Αριθμός των σφαλμάτων "Δεν αναγνωρίζεται ουδέτερος αγωγός"	
<i>Phase fault</i>	Αριθμός των σφαλμάτων "Σφάλμα φάσης"	
<i>Temp.fault AC</i>	Αριθμός των υπερβάσεων θερμοκρασίας στην είσοδο AC	
<i>Temp.fault DC</i>	Αριθμός των υπερβάσεων θερμοκρασίας στην έξοδο DC	
<i>Temp.fault CCS</i>	Αριθμός των υπερβάσεων θερμοκρασίας στο βύσμα CCS	
<i>Temp.fault DC/DC</i>	Αριθμός των υπερβάσεων θερμοκρασίας του μετατροπέα AC/DC	

Επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων

Σε μεμονωμένες περιπτώσεις ή κατά τη χρήση σε άλλα συνεργεία μπορεί να είναι απαραίτητο να επαναφέρετε τον φορτιστή υψηλής τάσης DC στην εργοστασιακή ρύθμιση.

1. Πραγματοποιήστε ψυχρή ή θερμή εκκίνηση (βλέπε κεφάλαιο "Ψυχρή εκκίνηση" ή "Θερμή εκκίνηση").
2. Αμέσως μόλις εμφανιστεί το μήνυμα "*Connect vehicle*", πατήστε ταυτόχρονα τα πλήκτρα λειτουργίας F1 έως F4.
 - ⇒ Εμφανίζεται το μήνυμα "*Factory settings*" και μια μπάρα προόδου.
3. Κρατήστε πατημένα τα πλήκτρα λειτουργίας F1 έως F4 έως ότου η μπάρα προόδου φτάσει στο 100%.



- ✓ Οι εργοστασιακές ρυθμίσεις φορτώθηκαν. Η γλώσσα της οθόνης LC άλλαξε σε "Αγγλικά".

Επιδιόρθωση σφαλμάτων

Ο φορτιστής υψηλής τάσης DC μεταδίδει μέσω της οθόνης LC τα εξής είδη μηνυμάτων:

- Προειδοποιητικά μηνύματα: Αυτά τα μηνύματα οδηγούν σε περίπτωση μη τήρησης των οδηγιών σε κλείδωμα του προϊόντος, το οποίο μπορεί να επαναφερθεί μόνο από τον κατασκευαστή. Εκτελείτε πάντα αμέσως τις οδηγίες των προειδοποιητικών μηνυμάτων ή επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή (βλέπε κεφάλαιο "Προειδοποιητικά μηνύματα").
- Μηνύματα σφαλμάτων: Αυτά τα μηνύματα στις περισσότερες περιπτώσεις αποτελούν υπέρβαση μιας οριακής τιμής. Επιδιορθώστε την αιτία για το μήνυμα σφάλματος σύμφωνα με τις παρακάτω οδηγίες (βλέπε κεφάλαιο "Μηνύματα σφαλμάτων").



ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος θανάτου λόγω ηλεκτρικής τάσης!

Τυχόν ελαττωματικά και κατεστραμμένα προϊόντα δεν μπορούν να εξασφαλίσουν πλέον την προστασία της ηλεκτρικής τάσης!

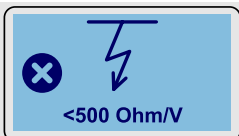
Η ηλεκτρική τάση στο προϊόν είναι επικίνδυνη για τη ζωή και οδηγεί σε θάνατο λόγω ηλεκτροπληξίας!

- Απενεργοποιήστε τις ασφάλειες όλων των συνδεδεμένων ηλεκτρικών πριζών, πριν να αποσυνδέσετε το προϊόν από το δίκτυο ρεύματος!
- Αντικαταστήστε αμέσως ένα ελαττωματικό ή κατεστραμμένο προϊόν!
- Μην προσπαθήσετε ποτέ να επισκευάσετε ή να επιδιορθώσετε το προϊόν!

Προειδοποιητικά μηνύματα

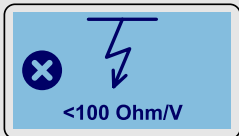
Ο παρακάτω πίνακας σας ενημερώνει για τα βήματα που πρέπει να εκτελέσετε προκειμένου να επιδιορθώσετε την αιτία αυτών των προειδοποιητικών μηνυμάτων. Εκτελείτε πάντα αμέσως τις οδηγίες των προειδοποιητικών μηνυμάτων ή επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή.

Μήνυμα	Σημασία	Διορθωτική ενέργεια
Σέρβις βύσμα CCS	Το βύσμα φόρτισης CCS επιτυγχάνει τον μέγιστο αριθμό κύκλων βύσματος	<p>Το βύσμα φόρτισης CCS είναι ένα αναλώσιμο εξάρτημα και πρέπει να αντικαθίσταται μετά από 15.000 κύκλους βύσματος.</p> <p>Αν δείτε αυτό το μήνυμα για πρώτη φορά, έχετε στη διάθεσή σας το πολύ 100 κύκλους βύσματος για το βύσμα φόρτισης CCS.</p> <p>Αν το βύσμα CCS έχει επιτύχει τον μέγιστο αριθμό κύκλων βύσματος, ο φορτιστής υψηλής τάσης DC κλειδώνεται.</p> <p>Πριν από την επίτευξη του μέγιστου αριθμού κύκλων βύσματος επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή!</p>

Μήνυμα	Σημασία	Διορθωτική ενέργεια
	Στη σύνδεση με το αυτοκίνητο αναγνωρίστηκε ένα σφάλμα μόνωσης.	Από τον χειριστή ή ειδικό υψηλής τάσης: <ul style="list-style-type: none"> • Ελέγξτε το αυτοκίνητο. • Εκτελέστε διάγνωση αυτοκινήτου.

Ο παρακάτω πίνακας σας ενημερώνει για τα βήματα που πρέπει να εκτελέσετε προκειμένου να επιδιορθώσετε αυτά τα σφάλματα. Ενδέχεται να είναι απαραίτητο να τερματίσετε πρώτα τη διαδικασία φόρτισης (βλέπε κεφάλαιο "Τερματισμός διαδικασίας φόρτισης").

Αν τα μηνύματα σφαλμάτων δεν μπορούν να αποκατασταθούν, επικοινωνήστε αμέσως με τον κατασκευαστή.

Μήνυμα	Σημασία	Διορθωτική ενέργεια
	Στη σύνδεση με το αυτοκίνητο αναγνωρίστηκε ένα σφάλμα μόνωσης. Σε περίπτωση συνεχούς μηνύματος, σφάλματος η ενεργή φόρτιση διακόπτεται μετά από 90 δευτερόλεπτα.	Από τον χειριστή ή ειδικό υψηλής τάσης: <ul style="list-style-type: none"> • Ελέγξτε το αυτοκίνητο. • Εκτελέστε διάγνωση αυτοκινήτου.
Overvoltage	Η τάση στην περιοχή DC είναι πάνω από 600 VDC. Η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα.	Από τον χειριστή ή ειδικό υψηλής τάσης: <ul style="list-style-type: none"> • Ελέγξτε το αυτοκίνητο.
Fault DC/DC	Οι μετατροπείς AC/DC δεν μπορούν να ενεργοποιηθούν.	Από ηλεκτρολόγο: <ul style="list-style-type: none"> • Ελέγξτε τη σύνδεση δικτύου. Από τον χειριστή: <ul style="list-style-type: none"> • Επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή.
EMERGENCY STOP pressed	Πατήθηκε το πλήκτρο διακοπής έκτακτης ανάγκης.	Εξαλείψτε την αιτία για το πάτημα του πλήκτρου διακοπής έκτακτης ανάγκης και ξεκινήστε εκ νέου τη διαδικασία φόρτισης.

Μήνυμα	Σημασία	Διορθωτική ενέργεια
<i>N conductor fault</i>	Αναγνωρίστηκε βλάβη του ουδέτερου αγωγού στην περιοχή AC.	Από ηλεκτρολόγο: <ul style="list-style-type: none"> • Ελέγξτε τη σύνδεση δικτύου. Από τον χειριστή: <ul style="list-style-type: none"> • Ελέγξτε τις ασφάλειες καλωδίων της σύνδεσης δικτύου. • Επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή.
<i>Phase fault</i>	Αναγνωρίστηκε βλάβη τουλάχιστον μιας φάσης στην περιοχή AC.	Από ηλεκτρολόγο: <ul style="list-style-type: none"> • Ελέγξτε τη σύνδεση δικτύου. Από τον χειριστή: <ul style="list-style-type: none"> • Επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή.
<i>CCS temp. Fault</i>	Στο βύσμα φόρτισης CCS έγινε υπέρβαση της επιτρεπτής θερμοκρασίας.	Από τον χειριστή: <ul style="list-style-type: none"> • Ελέγξτε τον αριθμό κύκλων βύσματος του βύσματος φόρτισης CCS. Αντικαταστήστε ενδεχομένως το βύσμα φόρτισης CCS. • Επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή.
<i>AC temp. Fault</i>	Στην είσοδο AC των μετατροπέων έγινε υπέρβαση της επιτρεπτής θερμοκρασίας.	Από τον χειριστή: <ul style="list-style-type: none"> • Ελέγξτε τις συνθήκες περιβάλλοντος του σημείου χρήσης.
<i>DC temp. Fault</i>	Στην έξοδο DC των μετατροπέων έγινε υπέρβαση της επιτρεπτής θερμοκρασίας.	Από τον χειριστή: <ul style="list-style-type: none"> • Ελέγξτε τις συνθήκες περιβάλλοντος του σημείου χρήσης. • Μειώστε την ισχύ φόρτισης (βλ. Κεφάλαιο "Παράμετροι διαμόρφωσης", Παράμετρος "<i>Power</i>").

Καθαρισμός



ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος θανάτου λόγω ηλεκτρικής τάσης!

Η ηλεκτρική τάση σε άλλα συστήματα υψηλής τάσης είναι επικίνδυνη για τη ζωή και θα οδηγήσει σε θάνατο λόγω ηλεκτροπληξίας!

- Αποσυνδέστε το προϊόν από όλες τις πηγές ρεύματος, προτού το καθαρίσετε!

Λάβετε υπόψη τις υποδείξεις ασφαλείας!

Το προϊόν πρέπει να καθαρίζεται μόνο με ένα στεγνό πανί.

Αποθήκευση

Όταν δεν χρησιμοποιείτε το προϊόν, αποθηκεύετε το σε στεγνό μέρος το οποίο δεν εκτίθεται σε σκόνη. Προσέξτε κατά τη μεταφορά του προϊόντος στο σημείο αποθήκευσης τις υποδείξεις για τη μεταφορά στο σημείο χρήσης (βλέπε κεφάλαιο "Μεταφορά προϊόντος στο σημείο χρήσης").



ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος ζημιάς λόγω περιβαλλοντικών επιδράσεων!

Πολύ υψηλή υγρασία του αέρα, σκόνη ή πολύ υψηλές θερμοκρασίες μπορεί να επηρεάσουν αρνητικά τα εξαρτήματα του προϊόντος και να προκαλέσουν λειτουργικές βλάβες.

- Να αποθηκεύετε πάντα το προϊόν σε χώρους που αντιστοιχούν στις απαιτούμενες περιβαλλοντικές συνθήκες (βλέπε κεφάλαιο "Τεχνικά στοιχεία").

Απόρριψη

Λάβετε υπόψη τις υποδείξεις ασφαλείας!

Απορρίπτετε το προϊόν πάντα τηρώντας όλους τους τρέχοντες κανονισμούς για την απόρριψη που ισχύουν στην περιοχή σας.

Συντήρηση

Λάβετε υπόψη τις υποδείξεις ασφαλείας!

Ελέγχετε τη λειτουργία του προϊόντος ανά τακτά διαστήματα.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος λόγω ηλεκτρικής τάσης!

Η ηλεκτρική τάση στο προϊόν είναι επικίνδυνη και μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρές σωματικές βλάβες και θάνατο λόγω ηλεκτροπληξίας!

- Να διασφαλίζετε πάντα, ότι έχετε την απαιτούμενη βαθμίδα ειδικευσης για την εκάστοτε εργασία συντήρησης!

Το προϊόν αναπτύχθηκε ως συσκευή με χαμηλές απαιτήσεις συντήρησης. Για να λειτουργεί το προϊόν αξιόπιστα και μετά από πολλά χρόνια, είναι απαραίτητο να πραγματοποιούνται σε τακτά χρονικά διαστήματα εργασίες ελέγχου και συντήρησης. Αυτό το κεφάλαιο σάς παρέχει πληροφορίες για τα εξής:

- Διαστήματα ελέγχου και συντήρησης,
- Αρμόδιο προσωπικό ελέγχου και συντήρησης,
- Περιοχές ελέγχου και συντήρησης στο προϊόν,
- Πίνακας ελέγχου και συντήρησης.

Διαστήματα ελέγχου και συντήρησης

Στον πίνακα ελέγχου και συντήρησης προβλέπονται τα εξής διαστήματα:

Συνομογ ραφία	Σημασία
T	Καθημερινά
W	Εβδομαδιαία
M	Μηνιαία
J	Ετήσια

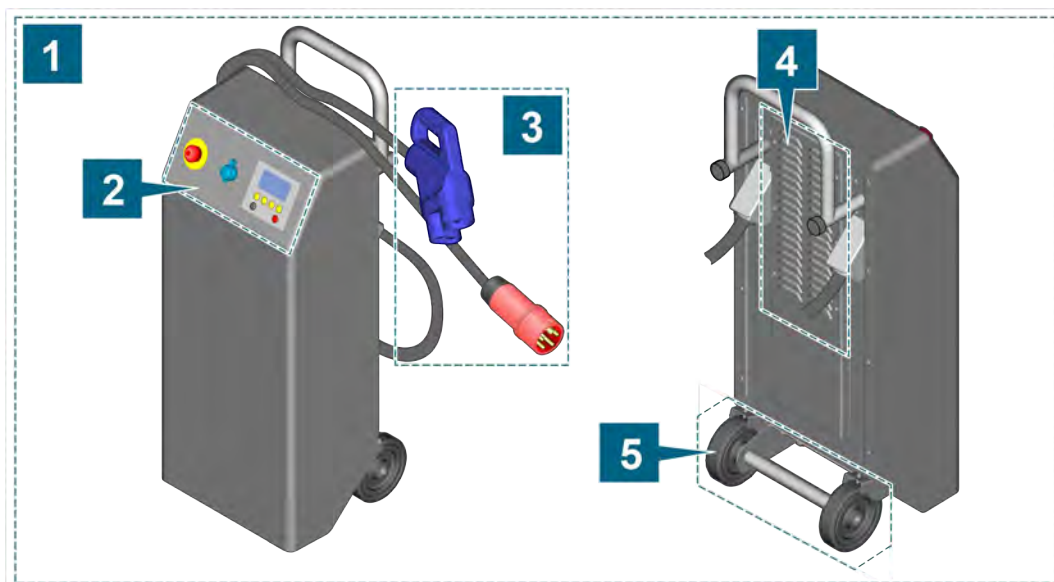
Αρμόδιο προσωπικό ελέγχου και συντήρησης

Ο πίνακας ελέγχου και συντήρησης ορίζει, ποιος είναι αρμόδιος για την εκτέλεση της εκάστοτε δραστηριότητας. Στον πίνακα ελέγχου και συντήρησης προβλέπονται οι εξής βαθμίδες ειδίκευσης:

Συνομογ ραφία	Βαθμίδα ειδίκευσης	Επεξήγηση
U	Καταρτισμένο άτομο	Προσωπικό με αυτή τη βαθμίδα ειδίκευσης είναι εκπαιδευμένο στον χειρισμό ηλεκτρικών αυτοκινήτων και στις απαιτούμενες διαδικασίες φόρτισης.
E	Ηλεκτρολόγος	Προσωπικό με αυτή τη βαθμίδα ειδίκευσης είναι ικανό, βάσει της τεχνικής εκπαίδευσης, να αναγνωρίζει και να αποτρέπει κινδύνους, οι οποίοι μπορούν να προέλθουν από ηλεκτρικά συστήματα.
HV	Υψηλή τάση	Προσωπικό με αυτή τη βαθμίδα ειδίκευσης είναι ικανό, βάσει της τεχνικής εκπαίδευσης, να αναγνωρίζει και να αποτρέπει κινδύνους, οι οποίοι μπορούν να προέλθουν από συστήματα υψηλής τάσης.
ST	Stodia	Οι δραστηριότητες, οι οποίες επισημαίνονται με αυτή τη συνομογραφία, επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από τον κατασκευαστή.

Περιοχές ελέγχου και συντήρησης στο προϊόν

Στην παρακάτω απεικόνιση βλέπετε τις περιοχές, οι οποίες στο προϊόν μπορούν να υπόκεινται σε εργασίες ελέγχου και συντήρησης.



- (1) Πλήρες προϊόν
- (2) Πεδίο χειρισμού
- (3) Βύσματα και καλώδια
- (4) Αερισμός και εξαερισμός
- (5) Τροχοί μεταφοράς

Πίνακας ελέγχου και συντήρησης

Ο παρακάτω πίνακας σας ενημερώνει για τις εργασίες ελέγχου και συντήρησης στο προϊόν, για τα διαστήματα που αντιστοιχούν σ' αυτές και για τα εξουσιοδοτημένα άτομα.

Περιοχή	Δραστηριότητα	Άτομο	Διάστημα
1	Οπτικός έλεγχος Ελέγξτε όλα τα αυτοκόλλητα στο προϊόν για πληρότητα, ζημιά και αναγνωσιμότητα. Ελέγξτε την πλαστική επένδυση και τις χειρολαβές για ζημιά.	U	W
	Έλεγχος των βιδών περιβλήματος Ελέγξτε όλες τις βίδες στο περίβλημα, τη χειρολαβή και τους τροχούς μεταφοράς για σταθερή εφαρμογή και πληρότητα. Εάν χρειάζεται, σφίξτε ξανά τις βίδες.	HV	J

Περιοχή	Δραστηριότητα	Άτομο	Διάστημα
	<p>Αντικατάσταση σημάτων προϊόντος</p> <p>Σε περίπτωση ζημιάς ή ελλιπούς αναγνωσιμότητας πρέπει να αντικατασταθούν τα αυτοκόλλητα.</p> <p>Σημαντικό: Η σφραγίδα εγγύησης μπορεί να αντικατασταθεί μόνο από τον κατασκευαστή!</p>	HV	
	<p>Αντικατάσταση πλαστικής επένδυσης</p> <p>Σε περίπτωση ζημιών πρέπει να αντικατασταθεί η πλαστική επένδυση.</p>	ST	
2	<p>Οπτικός έλεγχος</p> <p>Ελέγξτε το πληκτρολόγιο μεμβράνης και την οθόνη LC για ζημιά και αναγνωσιμότητα.</p>	U	W
	<p>Αντικατάσταση πληκτρολογίου μεμβράνης και οθόνης LC</p> <p>Σε περίπτωση μειωμένης λειτουργίας ή ανεπαρκούς αναγνωσιμότητας πρέπει να αντικατασταθεί η οθόνη LC και το πληκτρολόγιο μεμβράνης.</p>	ST	
	<p>Έλεγχος λειτουργίας πλήκτρου διακοπής έκτακτης ανάγκης</p> <p>Ελέγξτε τη λειτουργία του πλήκτρου διακοπής έκτακτης ανάγκης, ενεργοποιώντας το και επαναφέροντάς το (βλέπε κεφάλαιο "Πλήκτρο διακοπής έκτακτης ανάγκης").</p>	U	T
	<p>Αντικατάσταση πλήκτρου διακοπής έκτακτης ανάγκης</p> <p>Σε περίπτωση μειωμένης λειτουργίας πρέπει να αντικατασταθεί το πλήκτρο απενεργοποίησης έκτακτης ανάγκης.</p>	ST	
3	<p>Έλεγχος ασφαλείας</p> <p>Ελέγξτε τα βύσματα και τα ηλεκτρικά καλώδια για ηλεκτρική ασφάλεια.</p>	E	W
	<p>Οπτικός έλεγχος</p> <p>Ελέγξτε τα βύσματα και τα ηλεκτρικά καλώδια για ζημιές.</p>	U	T
	<p>Έλεγχος φθοράς</p> <p>Ελέγξτε τα βύσματα και τα ηλεκτρικά καλώδια για φθορά. Ελέγξτε τον αριθμό των κύκλων βύσματος στην οθόνη LC (βλέπε κεφάλαιο "Παράμετροι πληροφόρησης").</p>	HV	W

Περιοχή	Δραστηριότητα	Άτομο	Διάστημα
	<p>Αντικατάσταση βύσματος AC</p> <p>Σε περίπτωση φθοράς πρέπει να αντικατασταθεί το βύσμα AC.</p>	E ST	
	<p>Αντικατάσταση βύσματος φόρτισης STS</p> <p>Σε περίπτωση φθοράς ή κατά την επίτευξη του μέγιστου αριθμού κύκλων βύσματος πρέπει να αντικατασταθεί το βύσμα φόρτισης STS.</p>	ST	
4	<p>Έλεγχος λειτουργίας των στρωμάτων φίλτρου αέρα</p> <p>Ελέγξτε τα στρώματα φίλτρου αέρα για ρύπανση.</p>	HV	M
	<p>Αντικατάσταση των στρωμάτων φίλτρου αέρα</p> <p>Σε περίπτωση πολύ έντονης ρύπανσης ή ζημιάς πρέπει να αντικατασταθούν τα στρώματα φίλτρου αέρα (βλέπε κεφάλαιο "Αντικατάσταση αναλώσιμων εξαρτημάτων").</p>	HV	
5	<p>Έλεγχος λειτουργίας</p> <p>Ελέγξτε, αν οι τροχοί μεταφοράς είναι άθικτοι και στερεωμένοι σταθερά και μπορούν να περιστρέφονται ελεύθερα.</p> <p>Ελέγξτε, αν το φρένο ακινητοποίησης με όρθια τοποθετημένο προϊόν σταθεροποιεί με ασφάλεια τους τροχούς μεταφοράς. Ρυθμίστε ενδεχομένως εκ νέου το φρένο ακινητοποίησης (βλέπε κεφάλαιο "Ρύθμιση φρένου ακινητοποίησης").</p>	U	T
	<p>Έλεγχος φθοράς</p> <p>Ελέγξτε τους τροχούς μεταφοράς και τα υποθέματα στηριγμάτων για φθορά.</p>	HV	M
	<p>Αντικατάσταση αναλώσιμων εξαρτημάτων</p> <p>Σε περίπτωση φθοράς πρέπει να αντικαταστήσετε τους τροχούς μεταφοράς και τα υποθέματα στηριγμάτων (βλέπε κεφάλαιο "Αντικατάσταση αναλώσιμων εξαρτημάτων").</p>	HV	

Ροπές σύσφιξης

Στον παρακάτω πίνακα αναφέρονται οι επιτρεπτές μέγιστες ροπής στρέψης όλων των βιδωτών συνδέσεων. Κατά τη στερέωση των εξαρτημάτων τηρείτε τις μέγιστες ροπές στρέψης.

Μέγεθος βίδας	M4	M5	M6	M8
Ροπή στρέψης	2 Nm	3,5 Nm	6 Nm	16 Nm

Αντικατάσταση αναλώσιμων εξαρτημάτων

Αυτό το κεφάλαιο σας ενημερώνει για τις ενέργειες που πρέπει να εκτελέσετε για να αντικαταστήσετε τα αναλώσιμα εξαρτήματα.

Σε ορισμένα αναλώσιμα εξαρτήματα η αντικατάσταση γίνεται αποκλειστικά από τον κατασκευαστή ή από ηλεκτρολόγους.

Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά γνήσια ανταλλακτικά του κατασκευαστή.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος τραυματισμού από βαρύ προϊόν!

Κατά την ανύψωση του προϊόντος μπορεί να προκληθούν τραυματισμοί στην πλάτη.

Κατά το κατέβασμα του προϊόντος μπορούν να παγιδευτούν ή να συνθλιβούν μέρη του σώματος.

- Το προϊόν πρέπει να ανυψώνεται πάντα με δύο άτομα!
- Να φοράτε πάντα υποδήματα ασφαλείας κατά τη μεταφορά του προϊόντος!



ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος ζημιάς!

Αναλώσιμα εξαρτήματα και σπειρώματα μπορούν να υποστούν ζημιά.

- Προσέξτε κατά την σύσφιξη των βιδωτών συνδέσεων την κατάλληλη μέγιστη ροπή στρέψης (βλ. Κεφάλαιο "Ροπές σύσφιξης")!



ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος ζημιάς!

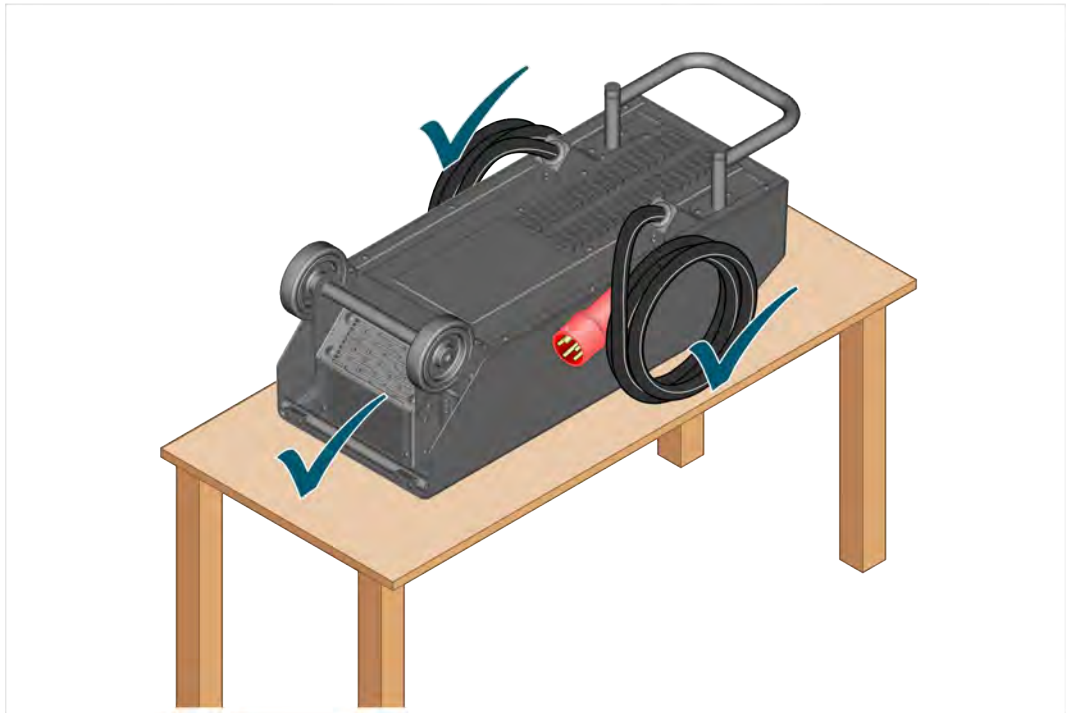
Τα προϊόντα ενδέχεται να υποστούν ζημιές εξαιτίας της πτώσης τους.

- Να τοποθετείτε πάντα το προϊόν σε ένα πάγκο εργασίας, προτού εκτελέσετε εργασίες σέρβις.
- Ασφαλίστε το προϊόν από ολίσθηση!

Προετοιμασία προϊόντος

Πριν αντικαταστήσετε τα αναλώσιμα εξαρτήματα στο προϊόν, πρέπει να προετοιμάσετε το προϊόν.

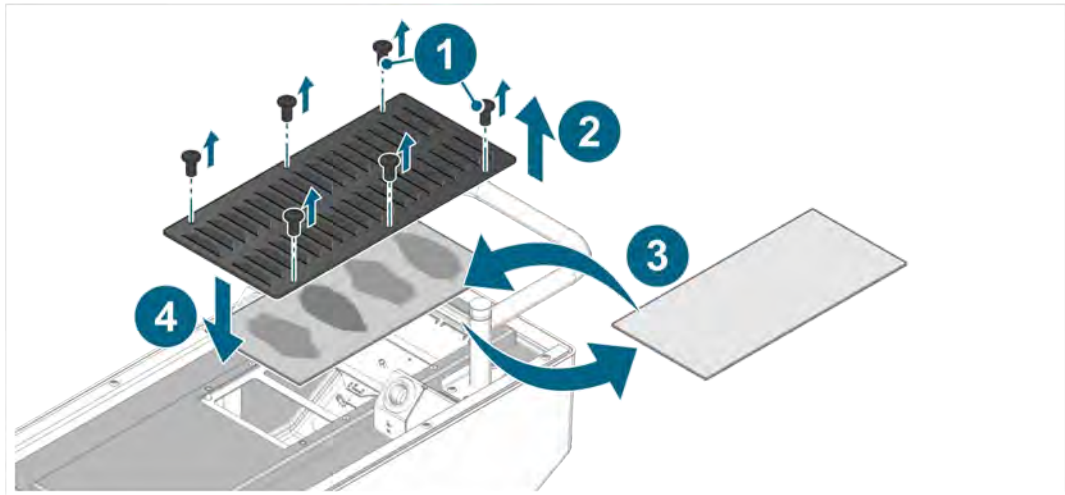
1. Αποσυνδέστε το προϊόν από τη σύνδεση δικτύου και από το αυτοκίνητο.
2. Ανυψώστε το προϊόν σε ένα πάγκο εργασίας και διασφαλίστε ότι το προϊόν δεν θα γλιστρήσει. Χρησιμοποιήστε ενδεχομένως ένα μαλακό υπόθεμα για να προστατέψετε το προϊόν από γρατσουνιές.
3. Περιτυλίξτε τα καλώδια και τοποθετήστε τα δίπλα στο προϊόν. Βεβαιωθείτε, ότι τα καλώδια δεν πέφτουν.



- ✓ Το προϊόν είναι προετοιμασμένο για την αντικατάσταση αναλώσιμων εξαρτημάτων.

Αντικατάσταση πάνω στρώματος φίλτρου

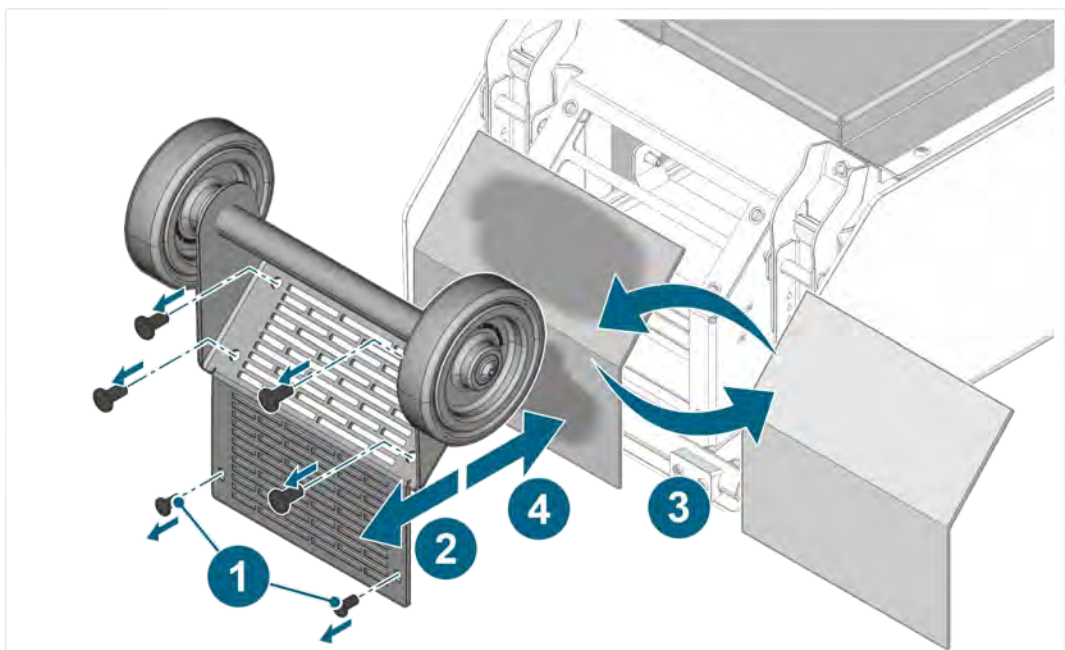
1. Χαλαρώστε τις βίδες του πάνω καλύμματος.
2. Αφαιρέστε το πάνω κάλυμμα.
3. Αντικαταστήστε το στρώμα φίλτρου.
4. Στερεώστε το πάνω κάλυμμα ξανά με τις βίδες.



✓ Το πάνω στρώμα φίλτρου έχει αντικατασταθεί.

Αντικατάσταση κάτω στρώματος φίλτρου

1. Χαλαρώστε τις βίδες του κάτω καλύμματος.
2. Αφαιρέστε το κάτω κάλυμμα.
3. Αντικαταστήστε το στρώμα φίλτρου.
4. Στερεώστε το πάνω κάλυμμα ξανά με τις βίδες.

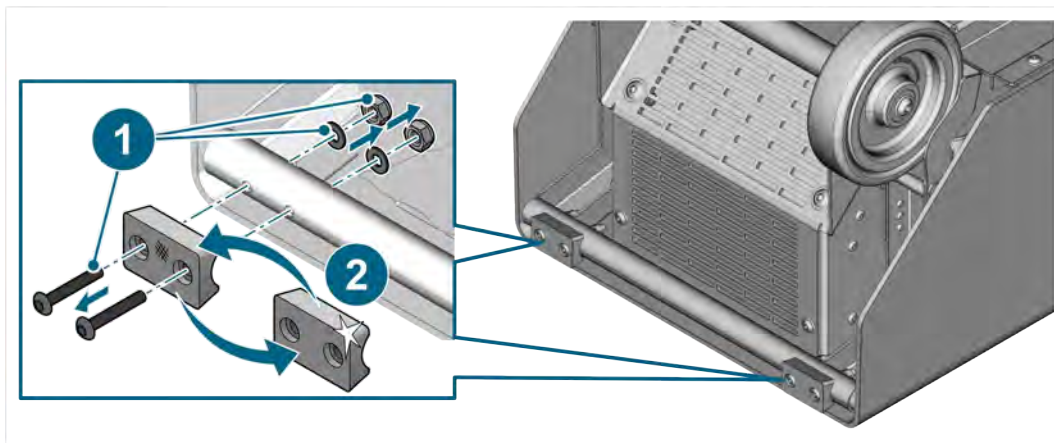


✓ Το κάτω στρώμα φίλτρου έχει αντικατασταθεί.

Αντικατάσταση υποθεμάτων στηριγμάτων

Αντικαθιστάτε πάντα τα υποθέματα στηριγμάτων πάντα κατά ζεύγη!

1. Λύστε τις βιδωτές συνδέσεις στα υποθέματα στηριγμάτων.
2. Αντικαταστήστε τα υποθέματα στηριγμάτων και στερεώστε τα με τις βιδωτές συνδέσεις.

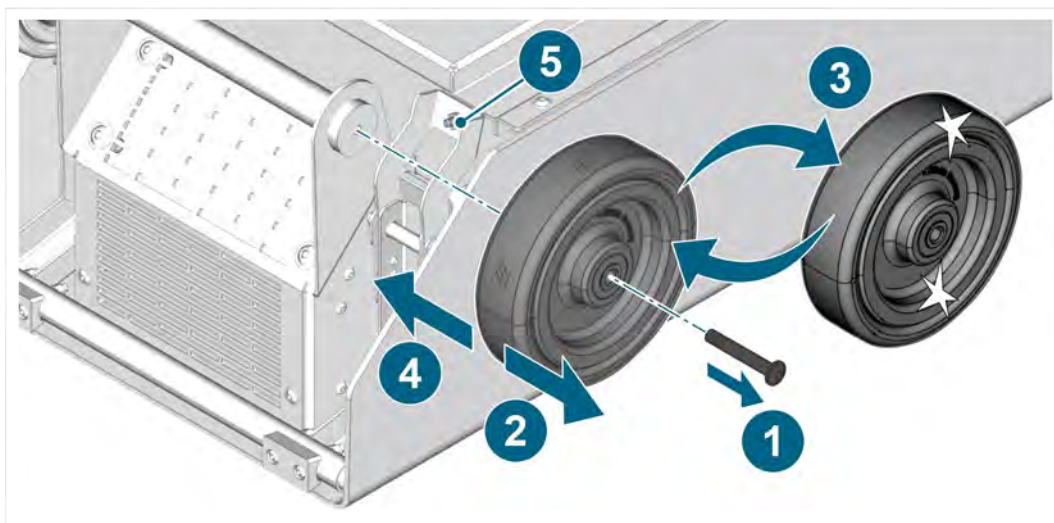


✓ Τα υποθέματα στηριγμάτων έχουν αντικατασταθεί.

Αντικατάσταση τροχών μεταφοράς

Αντικαθιστάτε πάντα τους τροχούς μεταφοράς πάντα κατά ζεύγη!

1. Λύστε τη βίδα.
2. Αφαιρέστε τον παλιό τροχό μεταφοράς.
3. Αντικαταστήστε τον τροχό μεταφοράς.
4. Στερεώστε τον καινούργιο τροχό μεταφοράς με τη βίδα.
5. Ρυθμίστε ενδεχομένως εκ νέου το φρένο ακινητοποίησης (βλέπε κεφάλαιο "Ρύθμιση φρένου ακινητοποίησης").



✓ Οι τροχοί μεταφοράς έχουν αντικατασταθεί.

Εγγύηση

Η εταιρεία Stodia GmbH παρέχει εγγύηση για χρονικό διάστημα 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς. Η εγγύηση καλύπτει σφάλματα στα λειτουργικά υλικά και την εργασία που μπορούν να επαληθευτούν με σαφήνεια.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τους όρους της εγγύησης, ανατρέξτε στους Γενικούς όρους και προϋποθέσεις στον ιστότοπο του κατασκευαστή.

Εξυπηρέτηση πελατών

Αν έχετε απορίες σχετικά με το προϊόν, να παρέχετε πάντα κωδικό του προϊόντος και -εάν υπάρχει- τον αριθμό σειράς. Θα βρείτε και τους δύο αυτούς αριθμούς πάνω στο προϊόν.

Stodia GmbH
Im Freitagsmoor 45
D – 38518 Gifhorn, Γερμανία
Τηλέφωνο: +49 (0) 5373 – 92197-0
Φαξ: +49 (0) 5373 – 92197-88

service@stodia.de

www.stodia.de

Volkswagen Aktiengesellschaft

K-GVO-LW

Όμιλος After Sales – Group Service

Εγχειρίδια και συστήματα

Εξοπλισμός συνεργείου

Ταχ. Θυρίδα 011/4915

38442 Wolfsburg

Μόνο για εσωτερική χρήση

Με την επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών

Έκδοση 05/2023